

Vector



Servicehæfte

I dette hæfte beskrives alle individuelle tilpasninger af kørestolen. Værktøj og special faglig viden er påkrævet for at udføre disse indstillinger. Overlad disse tilpasninger til en kvalificeret tekniker/terapeut.

Impressum

SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen/Tyskland

Tlf. +49 7254-9279-0
Fax +49 7254-9279-10
E-mail info@sorgrollstuhltechnik.de
Web www.sorgrollstuhltechnik.de

Revisionsstatus

2023-01-25

Teknisk status

Vi tager forbehold for tekniske ændringer og trykfejl. Alt afhængigt af individuelt udstyr kan billederne i dette hæfte afvige fra de faktiske udstyrskomponenter. Alligevel kan korrekt anvendelse vises.

Copyright

© tilhører SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG Benzstraße 3-5, 68794 Oberhausen-Rheinhausen/Tyskland. Alle tekster og billeder i dette servicehæfte er underlagt international ophavsret og må ikke offentliggøres, heller ikke delvist, uden vores udtrykkelige godkendelse heraf.



Du finder vores generelle forretningsbetingelser (AGB's) på vores officielle bestillingsformularer og på www.sorgrollstuhltechnik.de.



1 Servicehæfte	4	udtrækkelig(e)	27
1.1 Anvisninger	4	1.11 Pelotter	28
1.1.1 Dokumentationsanvisninger	4	1.11.1 Vertikal indstilling	28
1.1.2 Påkrævede drejningsmomenter og værktøjer	4	1.11.2 Horisontal indstilling	28
1.1.3 Tegnforklaring	4	1.11.3 Finjustering af pelotholderen	28
1.2 Hjul	5	1.11.4 Tilpasning til brugeren	28
1.2.1 Tyngdepunkt (hjulafstand, hulplade)	5	1.12 Styre- og skubberamme	29
1.2.2 Sædehøjde forrest	5	1.12.1 Ændring af bredden	29
1.2.3 Sædehøjde bagest, sædehældning	6	1.12.2 Ændring af længden	29
1.2.4 Vinkling af forgaffelfæste	6	2 Reparationer og istandsættelse	31
1.2.5 Sporing	6	2.1 Reparationer	31
1.2.6 Udskiftning/forskydning af forgaffelfæste og forhjul	7	2.2 Reservedele	31
1.2.7 Aftagelige drivhjul	7	2.3 Bortskaffelse	31
1.2.8 Drivhjulsadapter (til forskydning af drivhjul bagud)	7	2.4 Rengøring og vedligeholdelse	31
1.2.9 Cambring	8	2.4.1 Desinficering	32
1.2.10 Ændring af sporing, drivhjul (Version til 02/2017)	9	2.4.2 Genbrugtagning	32
1.2.11 Ændring af sporing, drivhjul (Version fra 02/2017)	9	2.4.3 Opbevaring-Anbefaling	32
1.2.12 Montering og reparation af hjul	11	2.5 Service/eftersyn	32
1.3 Sæde	12	2.5.1 Tjekliste til årligt eftersyn	33
1.3.1 Indstilling af sædedybde	12	2.5.2 Eftersynsoversigt	34
1.3.2 Indstilling af sædehøjde/sædevinkel	12	3 Tekniske data	36
1.3.3 Indstilling af sædedybde ved sædeplade	12	3.1 Tekniske data	36
1.3.4 Indstilling af sædebredde	13	3.2 Mål Vector	36
1.3.5 Tilpasning af stabiliseringsstangen	14	3.3 Mærkaternes betydning	37
1.4 Fodstøtte	15	4 Overensstemmelseserklæring	38
1.4.1 Montering af fodstøtte indvendigt	15	5 Dokumentation af årligt eftersyn	39
1.4.2 Montering af fodstøtte udvendigt, hel fodplade, fast	16		
1.4.3 Montering af fodstøtte udvendigt, hel fodplade, opklappelig	17		
1.4.4 Delt fodplade til opklapning i siden	17		
1.5 Sideplade	18		
1.5.1 Indstilling af sideplade	18		
1.5.2 Stænkskærm på sideplade	18		
1.5.3 Armlæn på sideplade	18		
1.6 Bremse	19		
1.6.1 Standard parkeringsbremse	20		
1.6.2 Låsbar parkeringsbremse	20		
1.6.3 Kabelbremse	20		
1.6.4 Tromlebremse	21		
1.6.5 Enhåndsbremse	22		
1.7 Antitip enhed	23		
1.7.1 Højdeindstilling	23		
1.7.2 Længdeindstilling	23		
1.8 Trædepedal	24		
1.9 Ryg	25		
1.9.1 Justerbar ryg	25		
1.9.2 Ryg med fordybning	25		
1.9.3 Rygvinkelændring	26		
1.9.4 Rygvinkelindstilling	26		
1.9.5 Forlængelse af standard ryg	26		
1.9.6 Forlængelse ved ryg med vinkelændring eller- indstilling	27		
1.10 Skubbehåndtag	27		
1.10.1 Skubbehåndtag/skubbebøjle			

1.1 Anvisninger

1.1.1 Dokumentationsanvisninger



Vær opmærksom på følgende:

- Informationer til brug før købet finder du i brugsanvisningen.
- Informationer til brugeren finder du i brugsanvisningen.
- Eftersynsanvisninger finder du under: Kapitel 2 (reparationer og istandsættelse)

1.1.2 Påkrævede drejningsmomenter og værktøjer

Påkrævet drejningsmoment til følgende skruer:

- M5: 5 Nm
- M6: 7 Nm
- M6 (hulplade) 10 Nm
- M8: 20 Nm
- M10 (møtrik): 25 Nm (forhjul)
- Fitting til quick release aksel 40 Nm

Påkrævede værktøjer:

- Momentnøgle (5-50 Nm)
- Gaffelnøgle
- Skraldenøgle med topnøgleindsatser
- Sekskantskruetrækker
- Stjerneskruestrækker
- Slidsskruestrækker (alm. skruestrækker)
- Kunststofhammer
- Skævbider
- Gevindpakning, flydende
- Cykelslangereparationssæt
- Arbejdsbænk/skruestik med kunststofkæber

1.1.3 Tegnforklaring

Vær opmærksom på betydningen af følgende anvendte tegn:



PAS PÅ! Advarselshenvisninger vedrørende personsikkerhed, der er yderst vigtige.



FORBUDT!



KORREKT INDSTILLING/HÅNDBETING



INFORMATIONER eller regler, der er yderst vigtige.



INFORMATIONER vedrørende monterings- eller indstillingsarbejde.



HENVISNINGER til yderligere/udbyggende læsestof.



Vigtig detalje/vigtigt element

Handhabung



Tryk/træk/indfør/forskyd



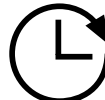
Tryk i en bestemt retning



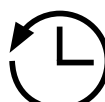
Skru ud/ind (ud-/indskruiningsretningen kan afhænge af komponenten)



Indstilling eller ændring af vinkel



Drej i urets retning



Drej imod urets retning

1.2.1 Tyngdepunkt (hjulafstand, hulplade)

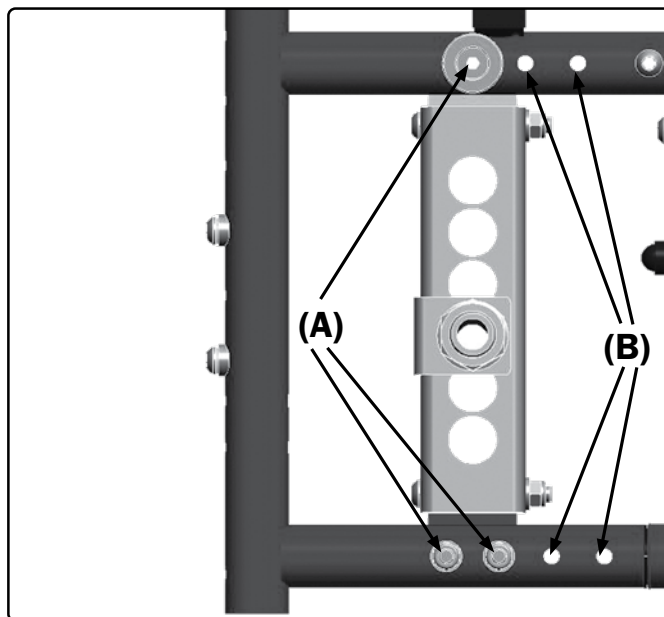
Ved hjælp af indstillingen af driv- og forhjulene kan tyngdepunktet, kørestolens tilbøjelighed til at tippe, sædehøjderne forrest og bagest, samt sædevinklen, indstilles.

Indstilling af tyngdepunktet

- Fjern begge drivhjul
- Fjern alle skruer (A)
- Forskyd hulpladen til de alternative huller (B)
- Forskydningen skal foretages parallelt i begge sider
- Skru skruerne i igen, og stram dem.

⚠ Efter enhver ændring på drivhjulene skal parkeringsbremsene genjusteres.

⚠ Find forsigtigt det maksimale og det af brugeren foretrukne tippepunkt.



⚠ Jo længere forhjulene forskydes bagud, jo større er risikoen for, at kørestolen tipper forover, når man sætter sig ned i den eller rejser sig fra den. Jo længere fremme drivhjulene monteres med hulpladen, jo større er risikoen for, at kørestolen tipper bagover.

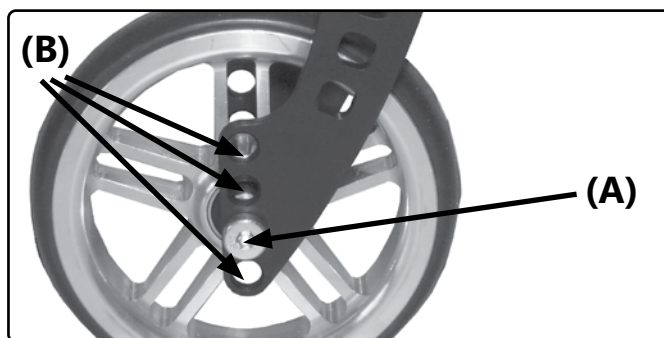
▶▶ Ved valg af sædehældning skal man være opmærksom på, at brugers gribeafstand til drivhjulene ikke påvirkes negativt af en for høj indstilling af drivhjulene.

1.2.2 Sædehøjde forrest

▶▶ Ved indstilling af sædehøjden skal man være opmærksom på, at borde nemt skal kunne køres ned, uden at man støder på bordkanten med knæene.

Sædehøjden forrest indstilles via forhjulets position i forgafflen.

- Fjern bolten mellem forhjul/forgaffel (A)
- Fastgør forhjulene i det ønskede hul på begge sider (B)
- Stram alle skruer/bolte igen.



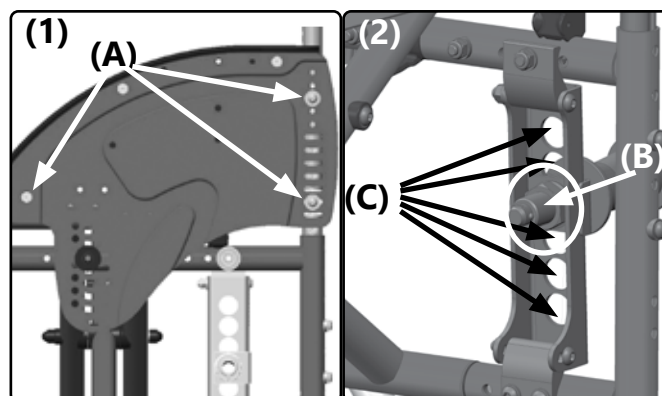
ⓘ Efter enhver ændring skal vinklen på forgaffelfæstet kontrolleres og eventuelt korrigeres (se kapitlet om vinkling af forgaffelfæste).

⚠ På forhjulenes lejer kan der samle sig hår, fnug, snavs osv., som kan medføre, at forhjulene går trægt. Fjern forhjulene, og rengør gafler, aksler og manchetter ved behov.

1.2.3 Sædehøjde bagest, sædehældning

Efter enhver ændring på drivhjulet skal parkeringsbremsernes funktionsdygtighed kontrolleres, og forhjulene skal genjusteres.

- (1) Fjern drivhjulene
- Brug skruerne (A) til at fjerne sidepladen/stænkskærmen (sidepladerne tages bare ud)
- (2) Fjern fitting til quick release aksel (B) med alle skiver
- Forskyd fitting til quick release aksel, inkl. alle skiver, i de alternative huller (C)
- Stram alle skruer igen (tilspændingsmoment, M18 fitting 35 Nm)
- Montér sidepladerne, og sæt drivhjulene på quick release akslen igen.



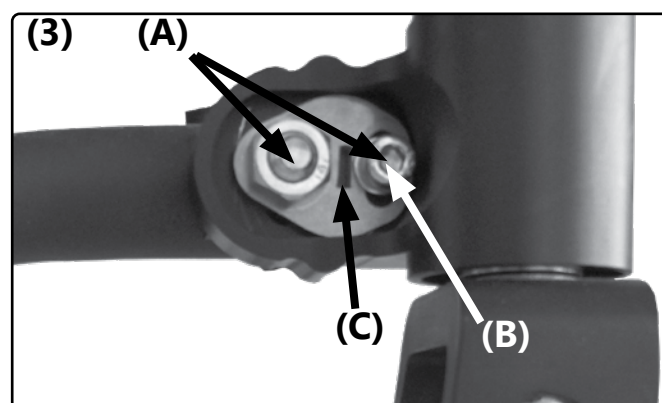
De anvendte fittings skal stikke lige langt ud af hulpladen på begge sider. De må kun drejes så langt ud, at afstanden på siden imellem øverste del af dækket og sidepladen er så lille som mulig, dog mindst 1 cm.

1.2.4 Vinkling af forgaffelfæste

Efter enhver ændring på drivhjulet skal vinklingen af forgaffelfæstet genjusteres.

Justering af forgaffelfæstet:

- (3) Løsn alle skruer (A) på begge (!) sider
- Løsn begge skruer (B)
- Placer fæstet i en helt lodret position (kontrollér med vinkel) ved at dreje på justeringsskiven (C) (med en slidsskrue-trækker)
- Stram alle skruer igen; skruer (A) med 9 Nm, skrue (B) med 7 Nm

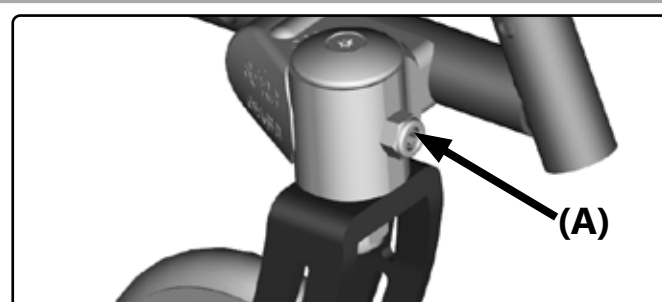


En forkert vinkling af forgaffelfæstet kan medføre at forhjulet ryster ved kørsel i sving.

1.2.5 Sporing

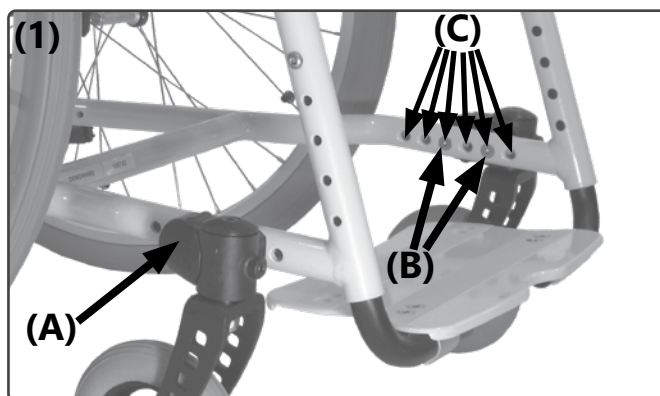
Ved at stramme trykfjederstykket i begge sider (A) indstilles sporingen, og en møtrik og en af-dækning sættes på.

Vær opmærksom på, at det kun er fjederkuglen, der trykker på den ændrede forhjulsaksel. I modsat fald kan trykfjederstykket og/eller akslen blive beskadiget.




1.2.6 Udskiftning/forskydning af forgaffelfæste og forhjul

- **(4)** Fjern kapperne på begge sider **(A)**
- Fjern alle skruer på begge sider **(B)**
- Fjern eventuelt også afstandsstykkerne
- Udskift forgaffelfæstet med et nyt, og/eller forskyd det til de alternative huller **(C)**
- Skru alle skruer i igen (evt. også afstandsstykkerne), og stram dem; skruer **(A)** med 9 Nm, skruer **(B)** med 7 Nm
- Kontrollér vinklingen af forgaffelfæstet.



Til forskydning af forhjulene i gafflerne anvendes den allerede beskrevne metode.

1.2.7 Aftagelige drivhjul

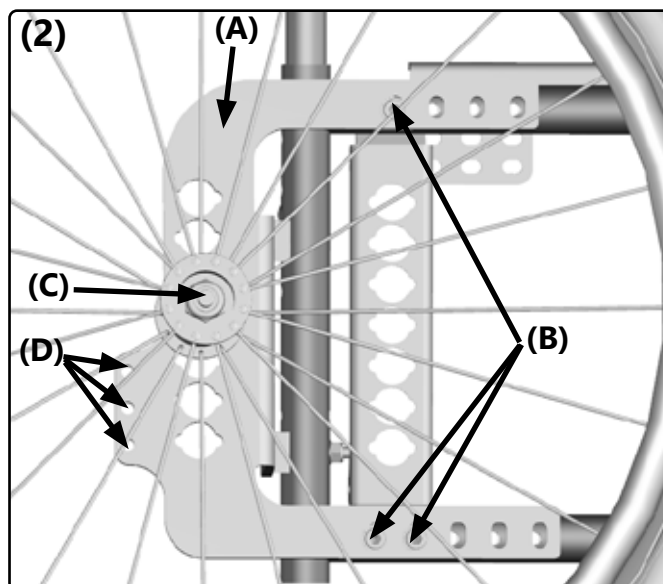
 Ved montering/afmontering af hjulene må der ikke sidde en person i kørestolen. Kørestolen skal stå støttet og tipsikkert på et jævnt, fast underlag, og den skal være sikret mod at køre.


For at fjerne/påsætte drivhjulene skal man trykke på låseknappen på quick release akslen i hjulnavet.

1.2.8 Drivhjulsadapter (til forskydning af drivhjul bagud)


Montering af drivhjulsadapter:

- Fjern drivhjulet (i begge sider)
- Placer drivhjulsadapteren **(A)** i den ønskede position, skru det fast med skrue **(B)**
- Placer quick release akslens fitting **(C)** i drivhjulsadapteren
- Montér antitip enheden udvendigt i hullerne **(D)**, så kørestolen igen er sikret mod at tippe
- Anbring herefter drivhjulet (på begge sider) i den nye position.



 Nye bremseskinner er påkrævet til montering af drivhjulsadapteren!

 Vær opmærksom på, at brug af drivhjulsadapteren fører til et ændret tyngdepunkt.

 Efter montering af drivhjulsadapteren skal bremsernes funktionsdygtighed og position kontrolleres.

1.2 Hjul

1.2.9 Cambring

i (1) Generelt indstilles sporingen fra fabrikken. I tilfælde af efterfølgende ændring af cambringen skal adapteren til ændring af sporingen (A) evt. udskiftes med en anden, der passer til den nye cambring.

i Ved en cambring på 8° er en afstandsblok til hjulafstandsforlængelse påkrævet (reservedel).

Indstilling af cambring

- (2) Fjern drivhjulene
- Fjern skruen (A), og anbring den i de alternative huller (B)
- Stram skruen igen.

Til en cambring på 8°:

- (2+3) Fjern skruen (A)
- Fjern skruen (C)
- Forskyd hulpladeholderen (D) ved at dreje den 180° på rammens yderside
- Sæt skruen (C) i igen, og stram (C)
- Sæt hulpladen med skruen (A) i igen, og stram (A)

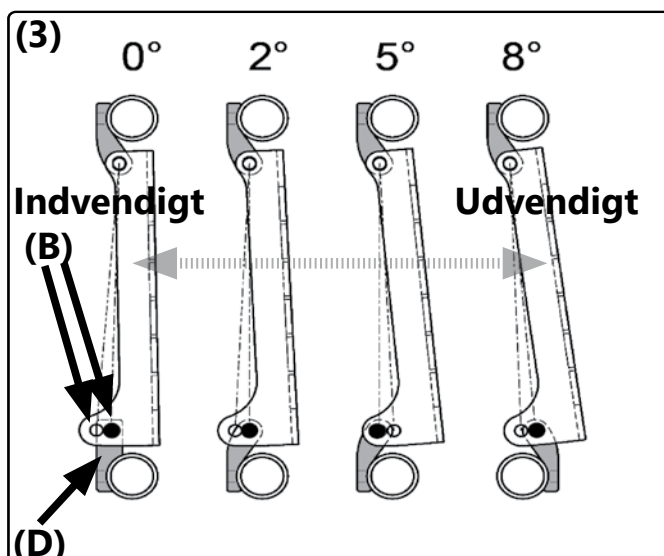
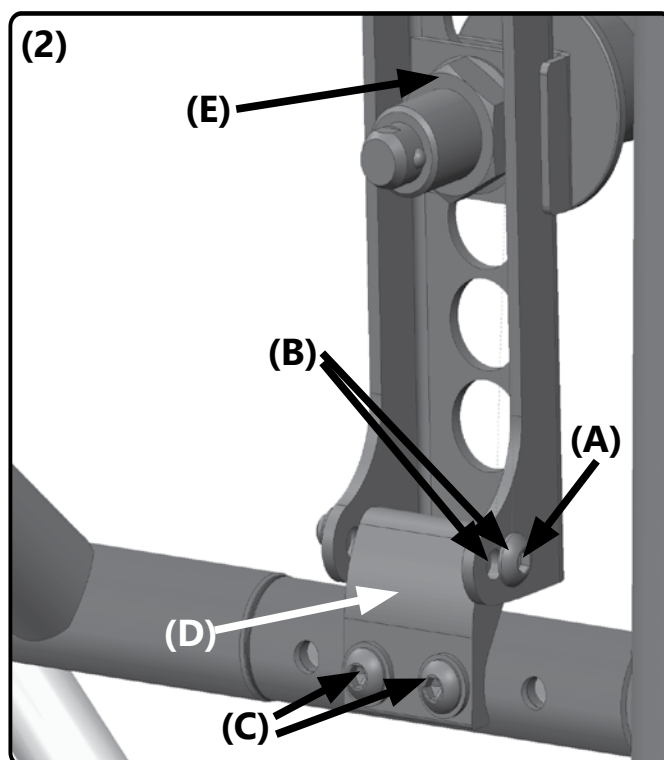
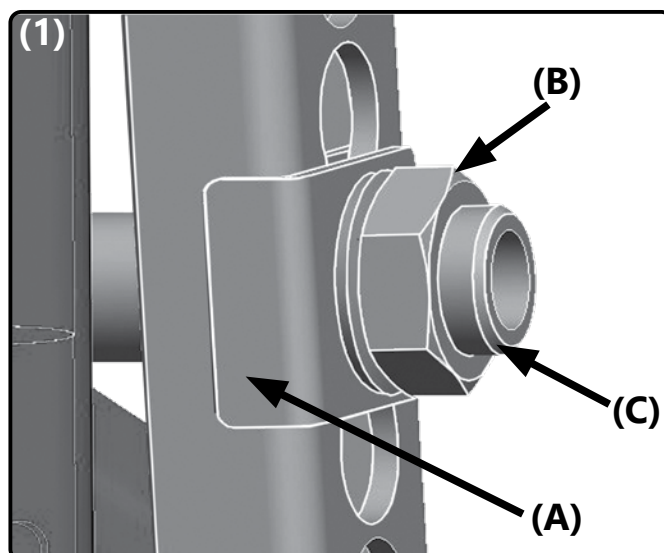
i Indstillingen er IKKE mulig, hvis du vil gøre sædet bredere, da quick release akslernes fittings i dette tilfælde vil skulle drejes for langt ud af hulpladen.

i Dækket på hjulet skal være mindst 1 cm fra sidepladen eller stænkskærmen.

(1) Ind- og uddrejning af quick release akslernes fittings:

- Løsn skruen (B) (herunder kontramøtrikken (2E) på indersiden)
- Drej hele den berørte fitting (C) over i den ønskede position
- Stram alle skruer igen (tilspændingsmoment, møtrikker M18 fitting Nm).

! Det er vigtigt at kontrollere knæledsbræmsens funktionsdygtighed og genjustere den ved behov.



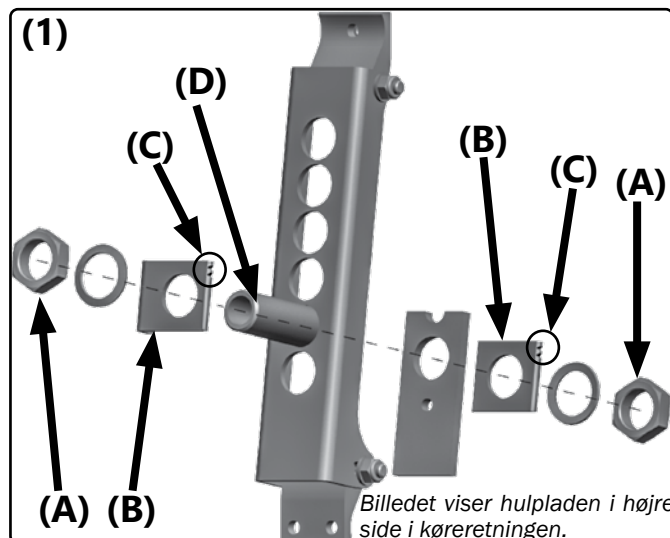
1.2 Hjul

1.2.10 Ændring af spring, drivhjul (version til 02/2017)

Hvis du ændrer cambringen og/eller sædehældningen, skal skrånkiven til ændring af springen monteres.

Udskiftning/montering af skrånkiven:

- (1) Fjern møtrik (A) til quick release akslens fitting (D) (også på indersiden)
- Anbring den/de påkrævede skrånkive/r (B)
- Monteringshakket (C) skal vende fremad i køreretningen
- Sæt alle andre skiver på igen
- Stram møtrik (A) til quick release akslens fitting (D) (også på indersiden) igen (tilspændingsmoment 35Nm).



Følg nedenstående tabel:

Cambring	Uden sædehældning	Normal sædehældning (< 5°)*	Ekstrem sædehældning (> 5°)*
2°	Skive 0°	Skive 0°	Skrånkive 0,5°
4°-8°	Skive 0°	Skrånkive 0,5°	Skrånkive 1°
11°	Skive 0°	Skrånkive 1°	Skrånkive 1°**

**Monter evt. 2 skivesæt (2x indvendig skive monteret indvendigt, 1x udvendig skive + 1x indvendig skive monteret udvendigt).

Kontrollér herefter knæledsbremstens funktionsdygtighed, og genjuster den ved behov.

1.2.11 Ændring af spring, drivhjul (version fra 02/2017)

Alt afhængigt af cambring og montering af styre- og skubberamme leveres kørestolen med den tilsvarende spring. Ved ændring af cambring eller efterfølgende montering af en styre- og skubberamme kan det være nødvendigt at ændre springen.

(2) Generelt indstilles springen fra fabrikken. I tilfælde af efterfølgende ændring af cambringen skal adapteren til ændring af springen (A) evt. udskiftes med en anden, der passer til den nye cambring.

Ændring af spring:

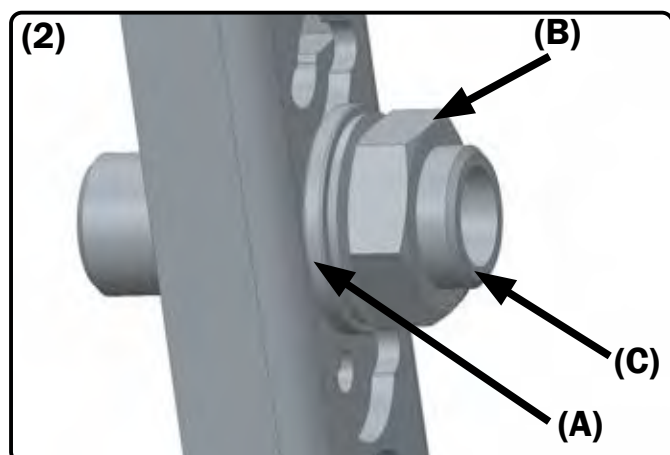
- Fjern drivhjulene
- Fjern møtrik og skrue (B+C)

Alt afhængigt af monteringsvariant og cambring skal anvisningerne på de følgende sider overholdes.

Efter ændring af springindstillingerne:

- Sæt møtrik og skrue (B+C) i igen, og stram (B)

Kontrollér/korriger afstanden imellem drivhjul og sideplade eller stænkskærm ved at sætte drivhjulet på.

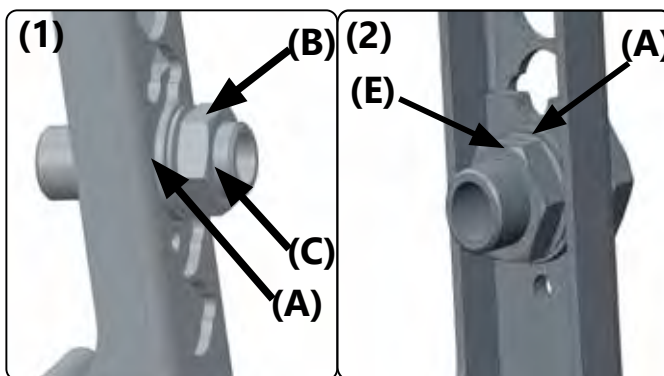


1.2 Hjul

i Dækket på hjulet skal være mindst 1 cm fra sidepladen eller stænskærmen. Sørg for samme afstand i venstre og højre side!

(1) Ind- og uddrejning af quick release akslens fitting:

- Løsn møtrik **(B)** til quick release akslens fitting (og kontramøtrikken **(2E)** på indersiden)
- Drej hele førnævnte fitting **(C)** over i den ønskede position
- Stram alle skruer og møtrikker igen (tilspændingsmoment, møtrikker M18 fitting 35 Nm).



! Det er vigtigt at kontrollere knæleds-bremsens funktionsdygtighed og justere den ved behov.

▶▶ Vær opmærksom på de farvemærkede skiver for at sikre korrekt indstilling af cambringen.

(3+4) Ændring af sporing:

Pos.-nr.	Antal	Artikelbetegnelse
1	1	Indskruningsadapter M18*1, d=12
2	1	Forstærkningsdel, hulplade
3a	2	Sporingsskive 0,5°
3b	2	Sporingsskive 1,0°
4	2	Sikringsskive S18 (Schnorr-skive)
5	2	Møtrik M18x1 SW24

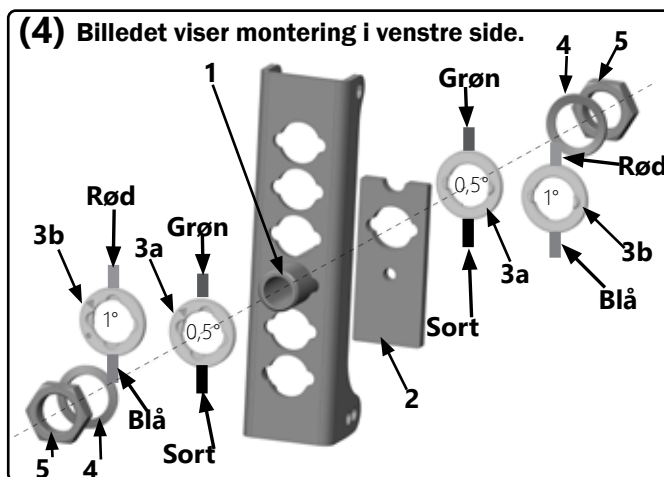
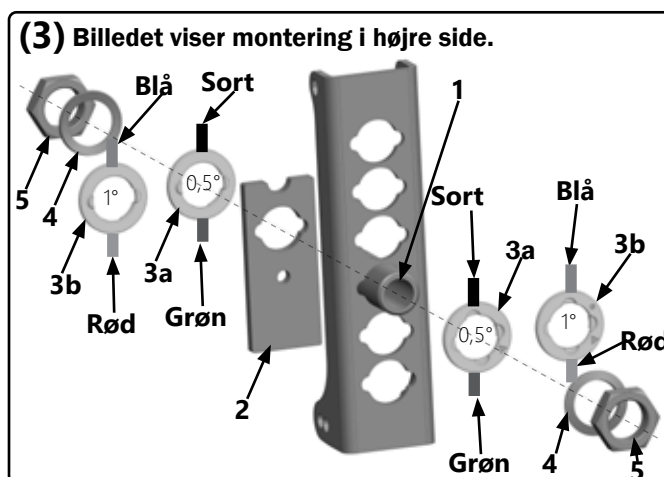
i Hos Vector 8° cambring, og hos Jump alpha 5° og 8° cambring, er en afstandsblok til forøgelse af hjulafstanden påkrævet (reservedel). Her er sporingen allerede integreret i forlængerstykket.

Oversigt over, hvilken skive der skal anvendes ved hvilken indstilling:

Cambring	Uden sædehældning
0°	Ingen sporingsskive
2°	Ingen sporingsskive
4-8°	Ingen sporingsskive

Cambring	Normal sædehældning (ca. 5°)
0°	Ingen sporingsskive
2°	Ingen sporingsskive
4-8°	Sporingsskive med 0,5°

Cambring	Ekstrem sædehældning
0°	Ingen sporingsskive
2°	Sporingsskive med 0,5°
4-8°	Sporingsskive med 1°



! Med styre- og skubberammen skal 0,5°-sporingsskiven anvendes som minimum (undtagen ved en cambring på 0°, hvor ingen sporingsskive anvendes).

1.2.12 Montering og reparation af hjul

Reparation:

Foretag en reparation af slangen i henhold til henvisningerne i reparationssættet, eller udskift den gamle slange med en ny.

Afmontering:

Fjern forsigtigt dækket fra fælgen ved hjælp af dertil egnet monteringsværktøj.

Montering:

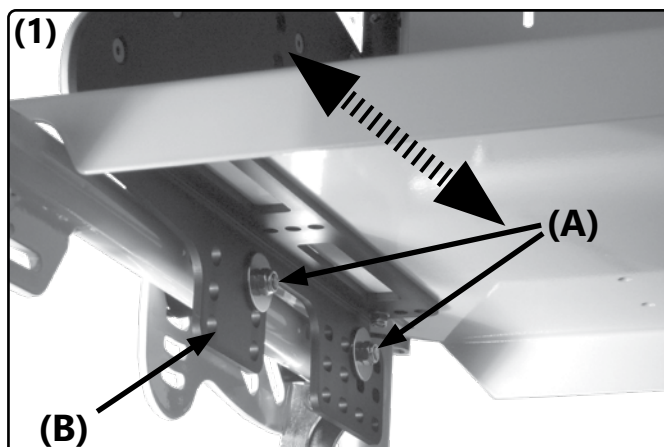
- Skub fælgbåndet over ventilen, og før derefter ventilen ind i fælgen
- Skru ventilmøtrikken på igen
- Træk fælgbåndet på (alle egerhoveder skal være dækket)
- Tryk nederste dækside over fælgkanten
- Pump slangen lidt op, indtil den bliver rund
- Læg den let pumpede slange ind i dækket
- Kontrollér, at der ikke er folder i slangen
- Montér øverste dækside let bag fælgkanten med begge hænder.

1.3 Sæde

1.3.1 Indstilling af sædedybde

Sædedybden indstilles på samme måde uanset om stolen har stropsæde eller sædeplade. Inden sædedybde indstilles, skal drivringene tages af.

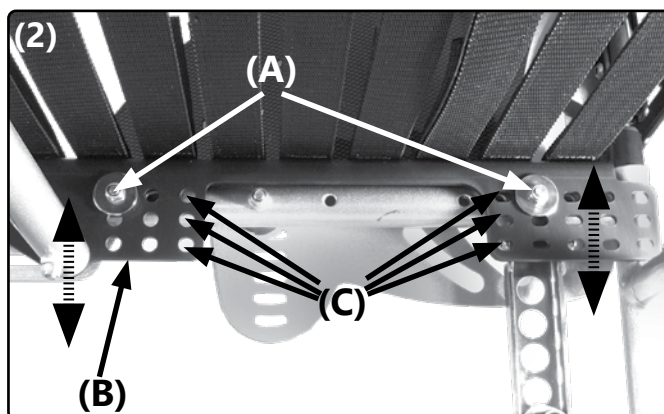
- **(1+2)** Fjern skruerne **(A)** på begge sider af sædebeslaget til vinkling af sædet **(B)** og træk bøsningerne så langt ud gennem sidepladerne, at beslaget er frit bevægeligt.
- Sæt sædebeslaget til vinkling af sædet i den ønskede position. Skub bøsningerne tilbage i de valgte huller **(C)** til sædevinklingen og sku skruerne i igen på begge sider.



1.3.2 Indstilling af sædehøjde/sædevinkel

(2) Sædehøjde og sædevinkel indstilles på samme måde uanset om stolen har stropsæde eller sædeplade. Inden sædehøjde og sædevinkel indstilles udføres arbejdsgangene beskrevet ovenfor (indstilling af sædedybde).

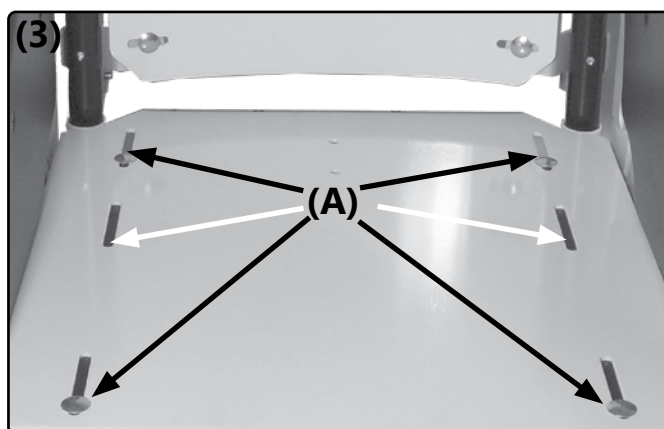
- For at ændre sædevinklen udføres arbejdsgangene beskrevet ovenfor.



1.3.3 Indstilling af sædedybde ved sædeplade

(3) Sædedybden på sædepladen kan ændres via ændring af positionen på sædebeslaget til vinkling af sæde (se beskrivelse øverst), eller via skruerne på sædepladen.


- Løsn alle skruer på undersiden af sædepladen.
- Sæt sædepladen i den ønskede position og skru alle skruer i igen.



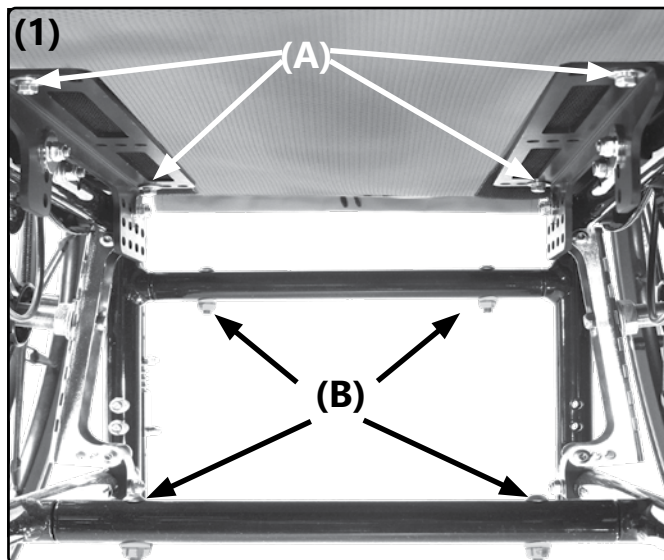
1.3.4 Indstilling af sædebredde

Ved sædeplade:

(1) Fjern drivhjulene og hvis det er nødvendigt stabiliseringsstangen helt fra stolen. Hvis stolen er udstyret med ryg med fordybning, skal denne ligeledes fjernes. Er stolen udstyret med justerbar ryg, løsnes velcrobåndene i begge sider.

 Den gamle ryg med fordybning skal, efter stolen er gjort bredere udskiftes med en ny, der passer til den nye sædebredde.

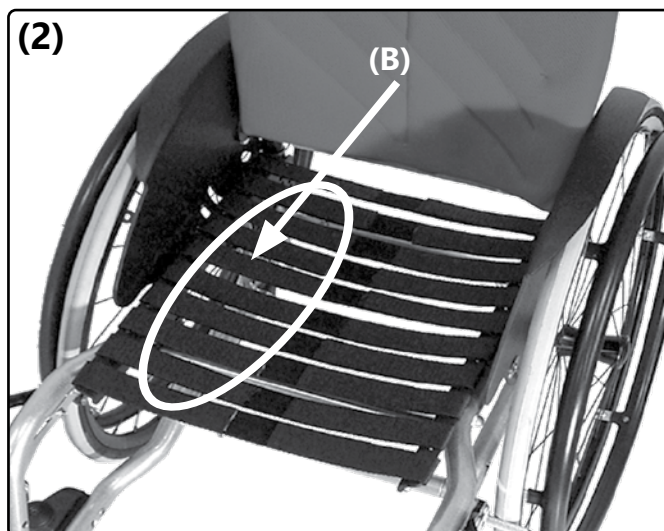
- Fjern på den ene side af sædepladens underside skruerne **(A)**.
- Fjern på samme side skruerne **(B)** på rammens tværstænger.
- Flyt tværstængerne 1 eller 2 huller (= 1-2 cm) til de nye positioner.
- Skru skruerne **(B)** i igen.
- Skru skruerne **(A)** i sædepladen i den nye position.
- Gentag ovenstående i stolens anden side.
- Tværstængerne skal være lige lange i begge sider
- Stram velcrobåndene til den justerbare ryg igen/monter den nye ryg med fordybning.



Ved justerbart stropsæde:

(2) Forbered kørestolen på samme måde, som beskrevet ovenfor i pkt. 1.

- Fjern velcrobåndene **(B)** fra styreskinnen på den ene side af stropsædet.
- Fjern på samme side skruerne på tværstængerne (se ovenfor).
- Flyt tværstængerne til de nye positioner, som beskrevet ovenfor.
- Sæt velcrobåndene/stropsædet tilbage på stolen.
- Gentag ovenstående i stolens anden side.
- Tværstængerne skal være lige lange i begge sider



1.3 Sæde

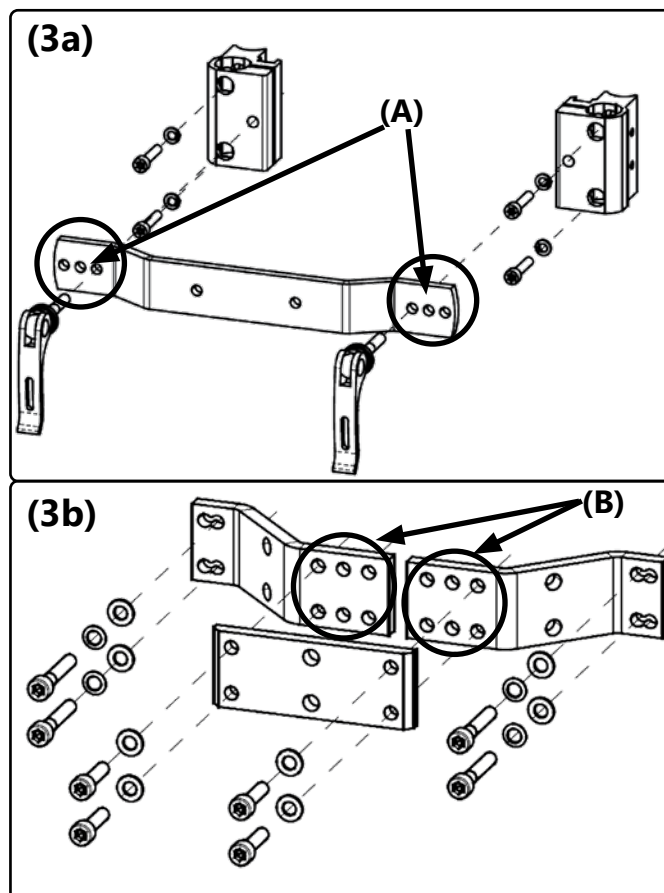
1.3.3 Tilpasning af stabiliseringsstangen

(3a + b) Ved anvendelse af et brednings sæt skal stabiliseringsstangen (StSt) tilpasses til de nye mål. Der findes to forskellige stabiliseringsstænger:

3a I ét stykke (ved regulerbare skubbehåndtag) og

3b i tre stykker (ved standard skubbehåndtag).

- StSt-enheden i ét stykke skal efter forlængelsen sættes ind i de passende huller (A) og skrues fast.
- Med StSt-enheden i tre stykker skal mellemstykket skubbes over i de passende huller (B) og herefter skrues fast.



▶▶ Fodstøtten er indstillet optimalt (A), når benet står vinkelret på fodpladen, og hele låret derved hviler jævnt på sædepudden op til ca. 2-3 fingerbredder fra knæhasen.

- (A) Knævinklen skal være større end 90°.
- (B) En for højt indstillet fodplade medfører en permanent sammenkrummet holdning i bækkenområdet og reduceret blodcirkulation.
- (C) En for lavt indstillet fodplade kan medføre ubehagelige væskeophobninger i lårene og udløse kramper.

1.4.1 Montering af fodstøtte indvendigt

Indstilling af underbenslængden

(1) Fjern begge skruer (A) på ydersiden, træk positioneringsdelene (B) og bøsningerne ud af rammen, vælg den ønskede nye position i rammen, sæt positioneringsdelene i igen, og stram skruerne.

Indstilling af dybde og vinkel

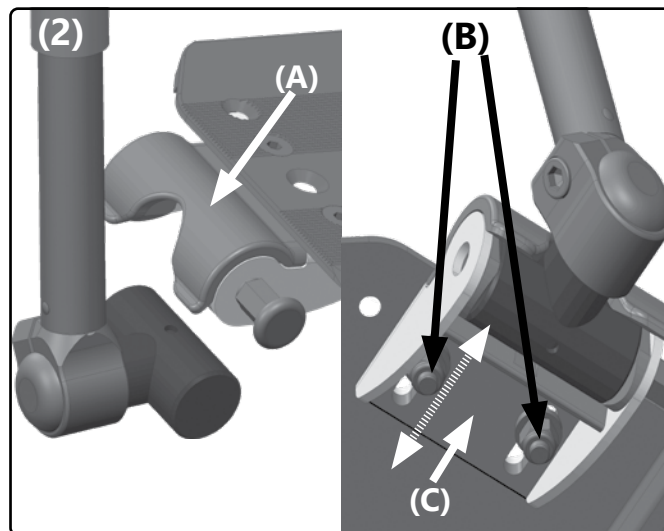
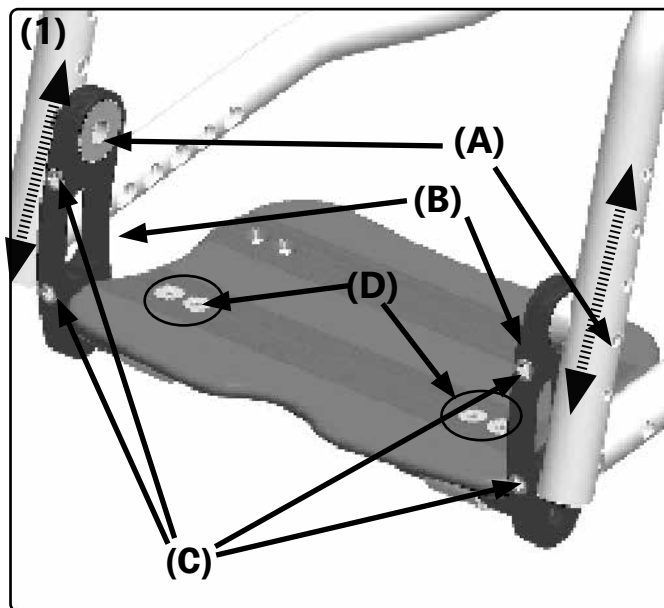
(1) Løsn begge skruer på begge positioneringsdele (C), anbring fodpladen/fodpladerne i den ønskede position/vinkel, og stram alle skruerne igen.

▶▶ (1) Herudover kan fodpladen/fodpladerne flyttes ved at dreje dem 180°. Fjern i den forbindelse alle skruer (D), drej fodpladen, sæt skruerne i igen, og stram dem.

Finjustering af låsemekanismen

(2) For at finjustere låsemekanismen (A) løsnes møtrikkerne (B) på undersiden, holderen (C) flyttes, indtil fodpladen lukker korrekt, og alle møtrikkerne strammes igen.

▶▶ En finjustering af låsemekanismen foretages på samme måde med alle gennemgående fodplademodeller.



1.4.2 Montering af fodstøtte udvendigt, hel fodplade, fast

Indstilling af underbenslængden foretages via hullerne i rammerøret for fodstøtter der monteres udvendigt, uanset om det er en hel eller delte fodplader og om de er faste eller kan klappes op.

Indstilling af underbenslængden

(1) Fjern begge skruer **(A)** og bøsninger på ydersiden af rammen, vælg den nye position. Sæt bøsninger i igen og skru skruerne i.

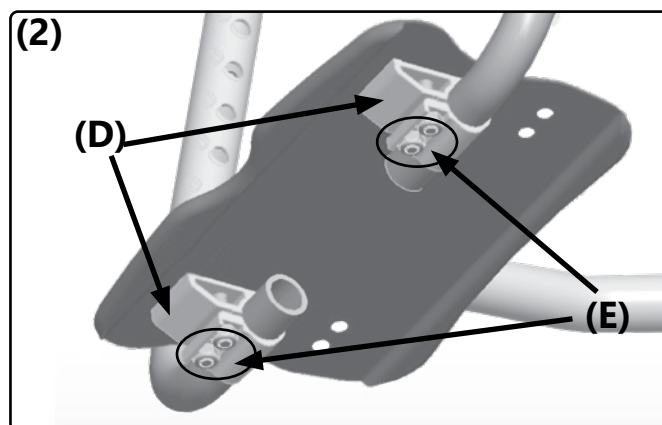
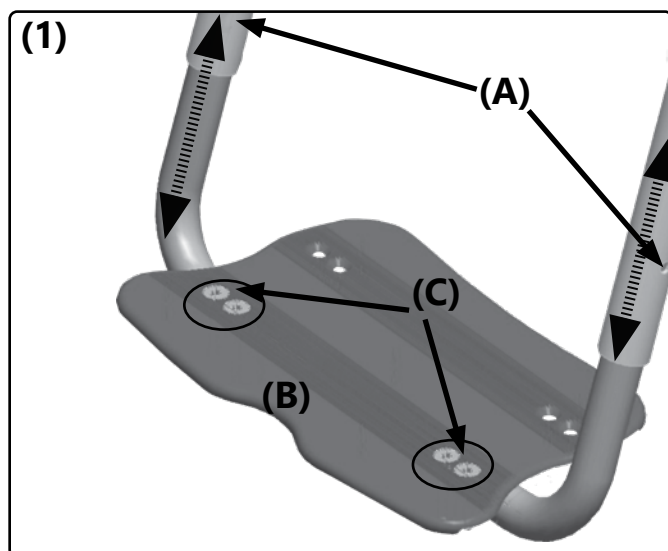
Standard fodstøtte, indstilling af dybden

Fodstøtten kan indstilles i to forskellige dybder:

- **(1)** ved at forskyde pladen **(B)**: Fjern alle skruer og møtrikker **(C)**, forskyd fodpladen, sæt skruer og møtrikker på igen og skru dem fast.
- **(2)** ved at dreje beslagene **(D)** på undersiden af fodpladen 180°: Fjern alle skruer og møtrikker **(E)**, drej beslaget, sæt skruer og møtrikker på igen og skru dem fast.

Vinkelindstilling

(2) Løsn skruerne **(E)**, indstil ønsket vinkel, skru skruerne i igen.



1.4 Fodstøtte

1.4.3 Montering af fodstøtte udvendigt, hel fodplade, opklappelig

Indstilling af underbenslængden

(1) Fjern begge skruer (A) på rammens yderside, fjern ligeledes skruer og bøsninger (B) på indersiden, vælg den ønskede nye position, sæt skruer og bøsninger i igen på begge sider, og stram dem.

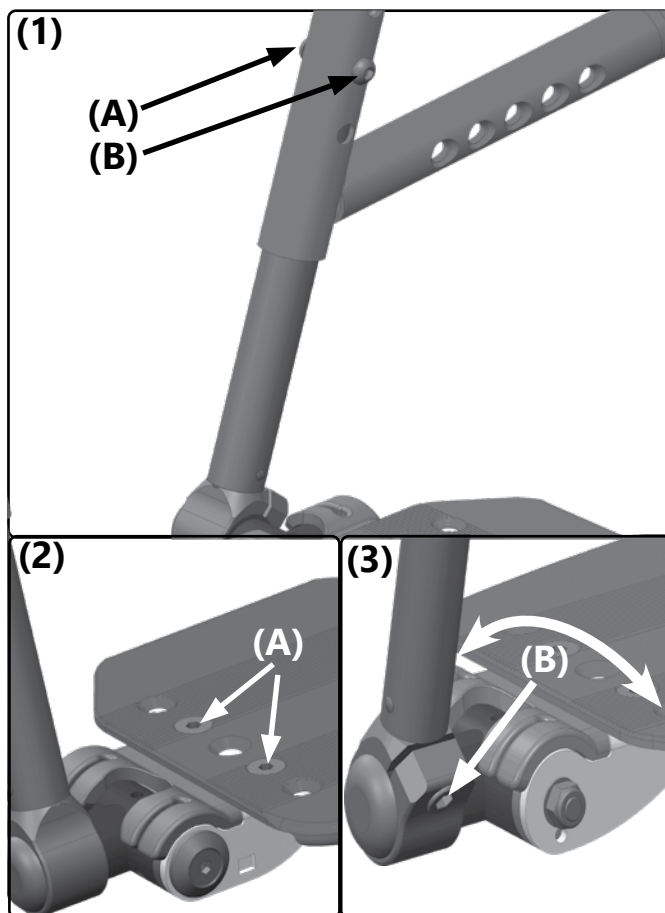
Indstilling af dybden

(2) Fodpladen kan anbringes i tre forskellige positioner. Fjern alle skruer og møtrikker (A) fra fodpladen, anbring den i den nye position, sæt alle skruer og møtrikker i igen, og stram dem.

Vinkelindstilling

(3) Drej cylinderskruerne (B) i begge sider op, indtil klemmeforbindelsen løsner sig. Indstil den/de ønskede vinkel/vinkler, og stram skruerne igen.

En finjustering af låsekloen foretages på samme måde med alle gennemgående fodplademodeller.



1.4.4 Delt fodplade til opklapning i siden

Den delte fodplade er IKKE egnet til brugere med tonisk dysregulering.

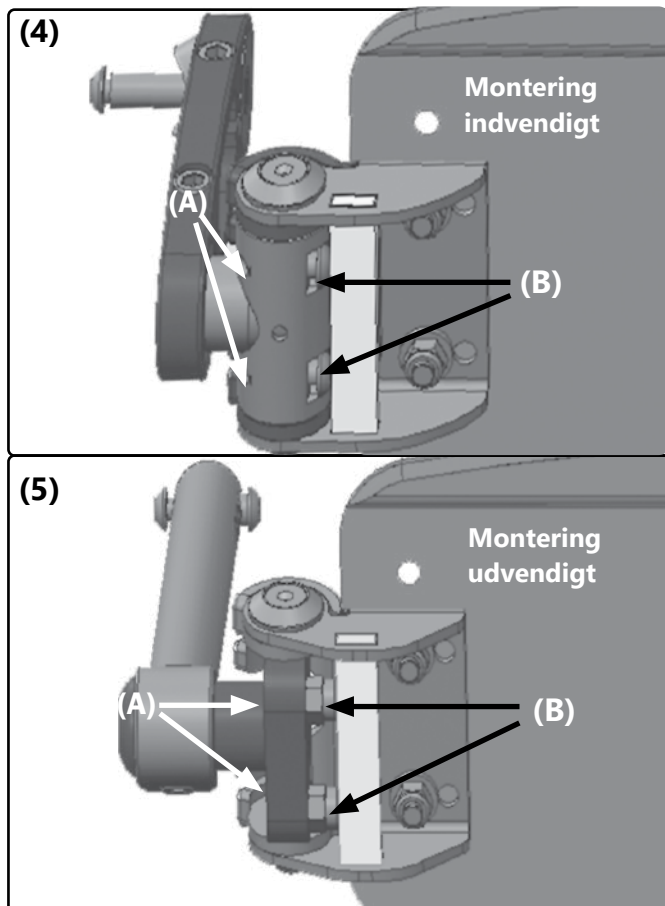
Fodpladerne indstilles i vandret position fra fabrikken. Hvis pladerne begynder at hælde efter brug, kan de justeres som følger:

Finjustering af fodpladevinkel ved montering indvendigt

(4) Løsn kontraskruen (A), drej stopringsskruerne (B) over i den ønskede position, og stram derefter kontramøtrikken (A) igen.

Finjustering af fodpladevinkel ved montering udvendigt

(5) Løsn kontramøtrikken (A), drej stopringsskruerne (B) over i den ønskede position, og stram herefter kontramøtrikken (A) igen.



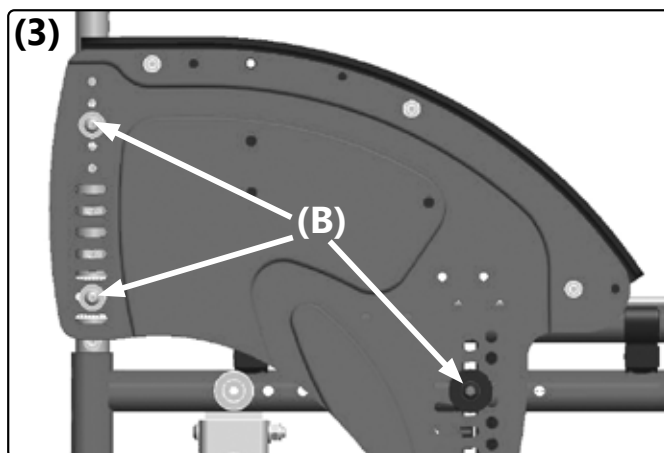
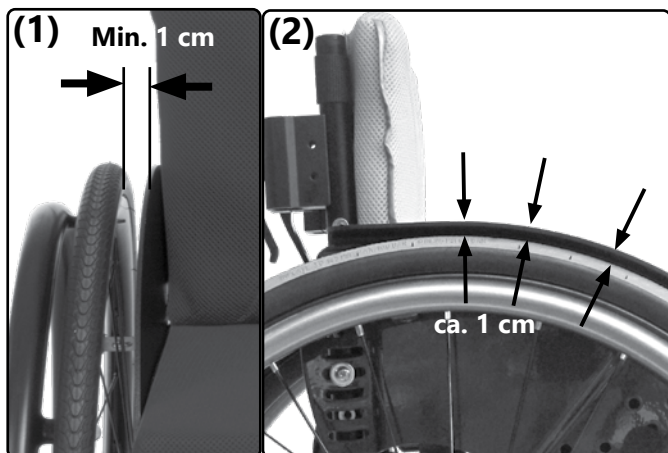
1.5 Sideplade

1.5.1 Indstilling af sideplade

- (1) Mellemrummet imellem hjul og sideplade skal være mindst 1 cm, så dækket ikke rammer sidepladen ved belastning i siden.
- (2) I opadgående retning skal sidepladens kontur følge drivhjulets kontur parallelt så længe som muligt med en afstand på mindst 1 cm.

▶ Højere indstillinger kan udgøre en hindring for aktive brugere ved kørsel fremad.

- (3) For at indstille højden skal drivhjulene fjernes. Fjern skruerne forrest og bagest (B) helt. Anbring sidepladen i den ønskede position, sæt skruerne i igen, og stram dem.

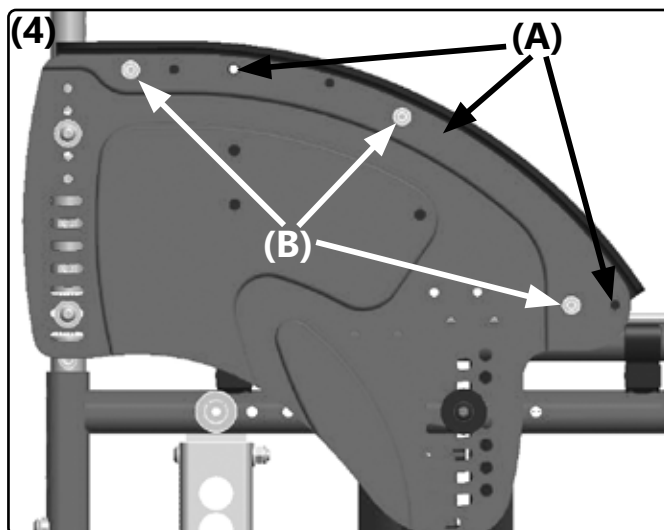


1.5.2 Stænkskærm på sideplade

- (4) Stænkskærmen sættes fast på sidepladen i rillen og skal dække drivhjulet i siden.

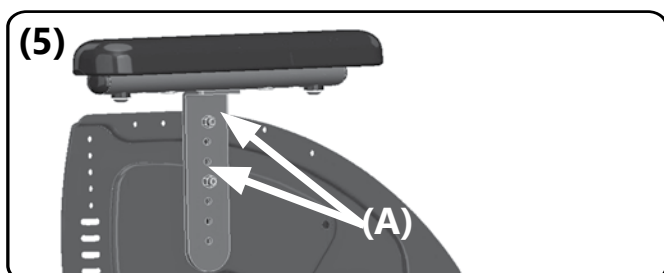
Ved forskydning af drivhjulene ud i de yderste hulpladepositioner skal stænkskærmen anbringes i de alternative huller (A). Fjern skruerne (B), forskyd stænkskærmen, sæt alle skruerne i igen, og stram dem.

Afstanden imellem øverste del af hjulet og stænkskærmen skal være min. 1 cm, for at den ikke rører dækket ved belastning (se ligeledes billede 2).



1.5.3 Armlæn på sideplade

- (5) For at indstille armlænet fjernes skruerne på begge sider (A), armlænet anbringes i den ønskede position, og skruerne (A) sættes ind i hullerne igen og strammes.



1.6 Bremse

(1+2) Hver kørestol er udstyret med to parkeringsbremsere. De består af bremsestænger (A), bremsegreb (B) (evt. ligeledes med forlængerstykke) og indstillingskruer (C).

Parkeringsbremserne har udelukkende til formål at fastholde hjulene i en hvileposition.

Bremsernes korrekte funktion kan påvirkes negativt af:

- For lavt lufttryk i dækkene
- Fugt, snavs, sne, is osv.
- Slidt dækprofil
- For stor afstand imellem bremsestang og dæk.

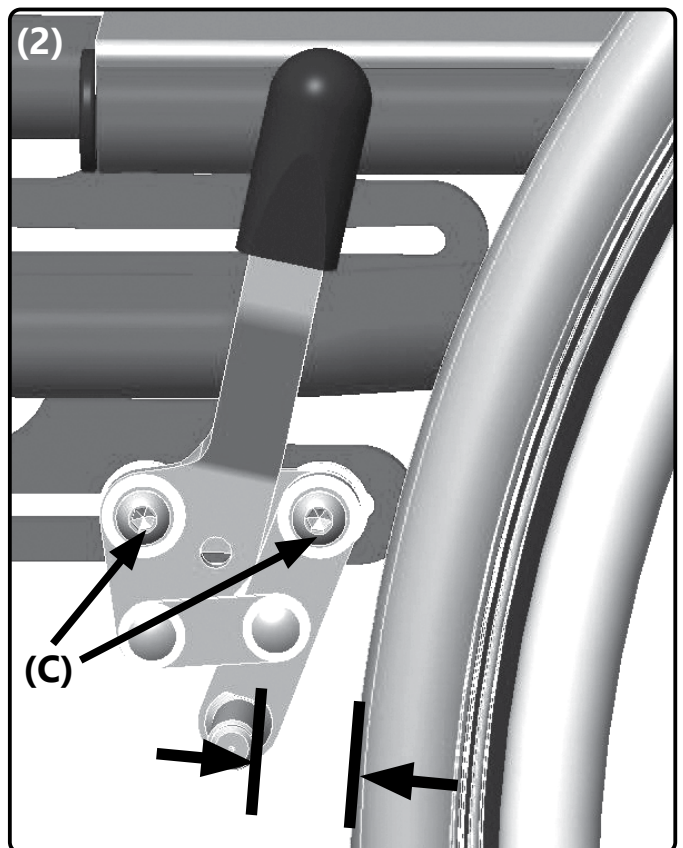
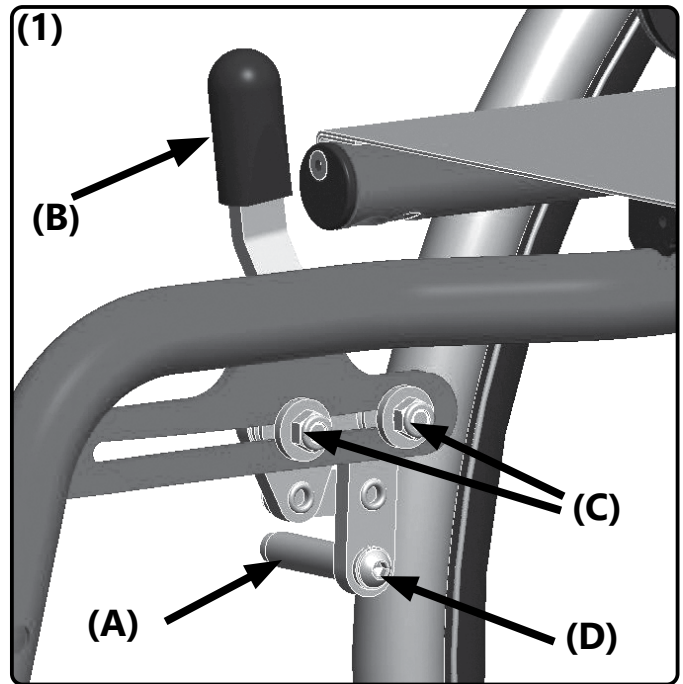
Kontrollér regelmæssigt fastgørelsen af bremsestængerne på indersiden af kørestolen (D).

Genjuster bremsen efter enhver ændring på drivhjulene. På en rampe med et fald på 12 % må kørestolens drivhjul, inklusive personen i kørestolen, ikke kunne rutsje væk med aktiveret parkeringsbremse.

Ved åbnet bremse er den maksimale afstand imellem bremsestænger og dæk fastlagt som følger:

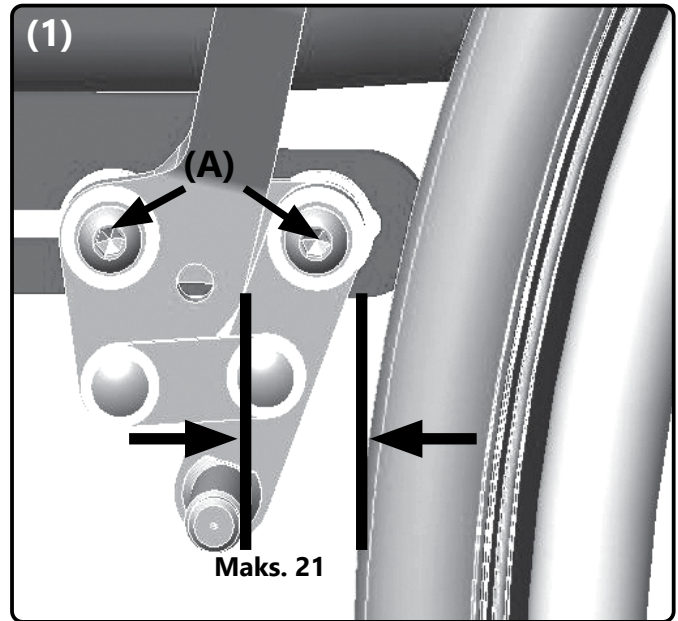
Standard-KLB (knæledsbremse)	2,1 cm
Pull-to-lock-bremse	1,1 cm
KLB med tilbageløbsbremse	ca. 1,0 cm
Kabelbremse	0,6 cm

(forbehold for tekniske ændringer).



1.6.1 Standard parkeringsbremse

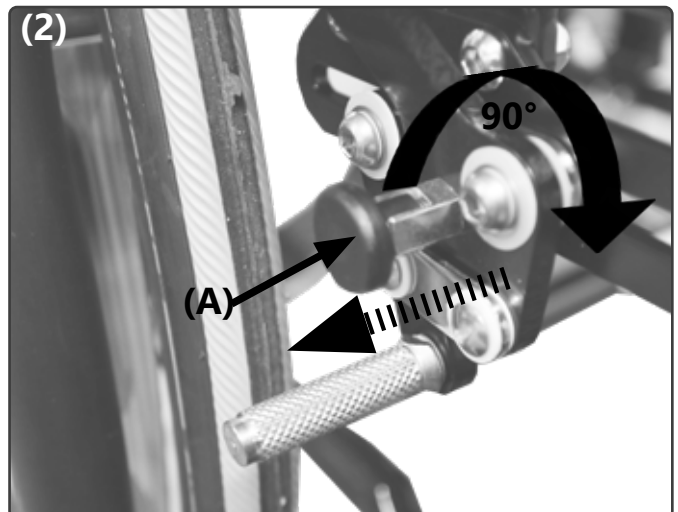
(1) Kontrollér først dæktrykket på drivhjulene (for information om påkrævet dæktryk se dækket). For at justere bremsen løsnes begge skruer (A) på begge sider, bremsen anbringes i den ønskede position, og skruerne (A) strammes igen.



1.6.2 Låsbar parkeringsbremse

(2) Indstillingen af den låsbare bremse foretages som beskrevet ovenfor.

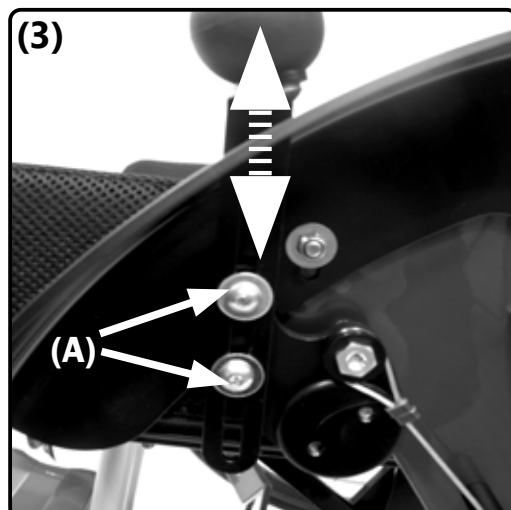
For at låse op skal låsebolten trækkes udad og drejes 90°, hvorefter bremsen løsnes eller lukkes, og bolten drejes 90° igen, indtil den går i hak.




1.6.3 Kabelbremse

Kabelbremsen er integreret i stænkskærmen/sidepladen og betjenes via et kabel. Bremsens funktionsdygtighed skal kontrolleres regelmæssigt og eventuelt efterjusteres. Indstillingen af kablet på bremsen foretages som ved en tromlebremse (se næste side).

(3) Til indstilling af bremsekablets længde løsnes skruerne (A), det anbringes i den ønskede position, og begge skruer strammes igen.



 Afstanden imellem bremsestang og øverste del af dækket må højst være 6 mm.

1.6 Bremse

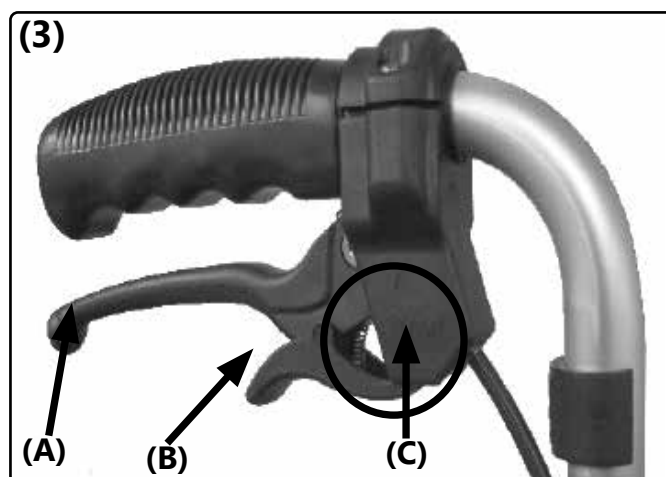
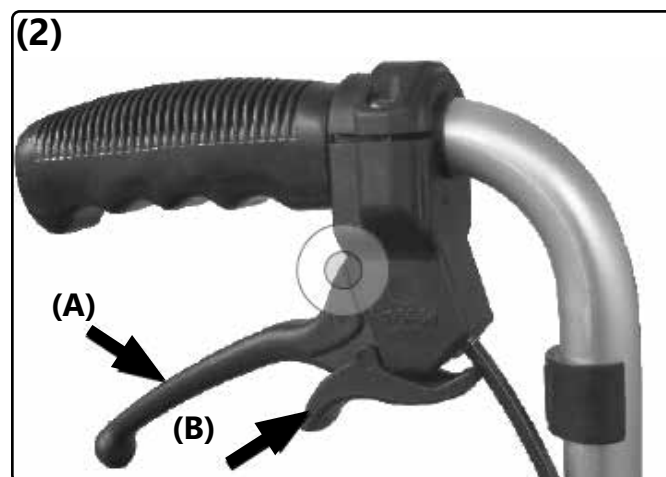
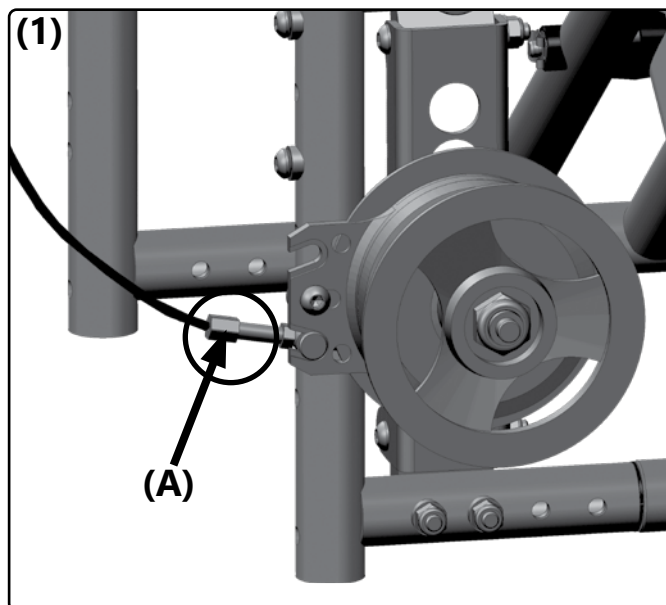
1.6.4 Tromlebremse

I modsætning til parkeringsbremsen er tromlebremserne også egnede som driftsbremser.

(1) Justeringen af tromlebremserne foretages via indstillingsskruen på nederste ende af bremsekablet (A). Ved at dreje på indstillingsskruen imod urets retning (efter-)spændes bremsekablet.

Tromlebremsernes bremseklodser reagerer meget følsomt på snavs, fnug osv. Rengør bremseelementet regelmæssigt med en tør pensel eller en hårtørrer. Vær ved afmontering og montering af hjulene opmærksom på, at bremseelementet ikke bliver beskadiget. En beskadigelse udgør en stor sikkerhedsrisiko!

2+3) Ved blokering af bremsegrebet (A) med trykgrebet (B) kan fingrene under uheldige omstændigheder komme i klemme i det markerede område (C).




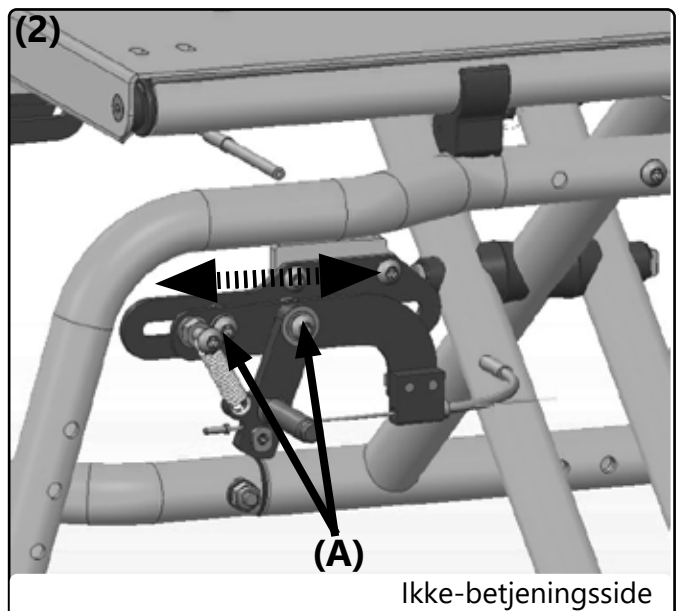
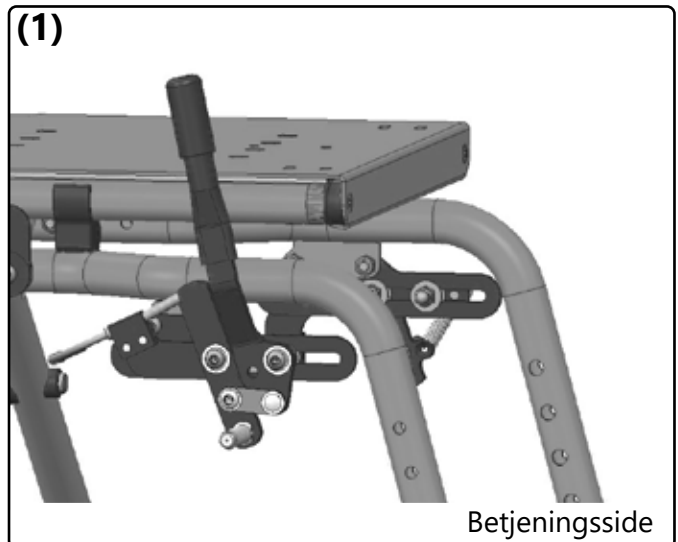
1.6.5 Enhåndsbremse

(1) Betjening af enhåndsbremsen sker på samme måde som betjening af parkeringsbremsen.

(2) Indstilling af enhåndsbremsen:

- Løsn skruerne (A)
- Skub bremsestangen over i den ønskede position
- Stram skruerne (A) igen.

 Kontrollér bremsens funktionsdygtighed efter enhver ændring!



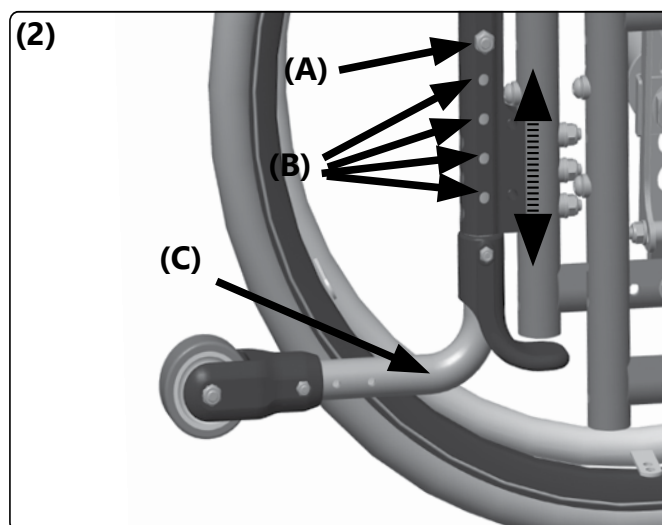
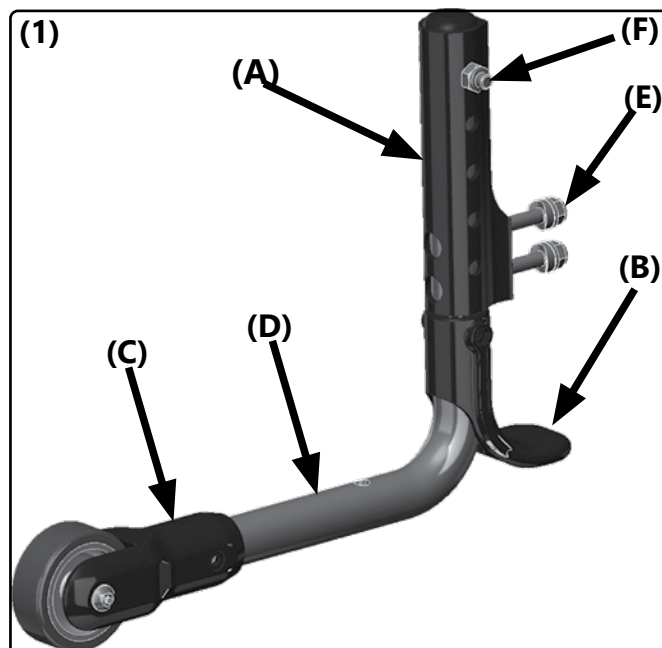
Antitip enheden kan eftermonteres. Herudover kan antitip enhedens højde og antitip bøjens længde ændres.

1.7.1 Højdeindstilling

- (2) Fjern drivhjulene
- Fjern skruen (A)
- Træk antitip bøjlen (C), der sidder i holderen (A) lidt nedad
- Flyt skruen (A) over i den ønskede position (B)
- Stram skruen igen.

Som en alternativ metode kan du ligeledes dreje holderen 180°:

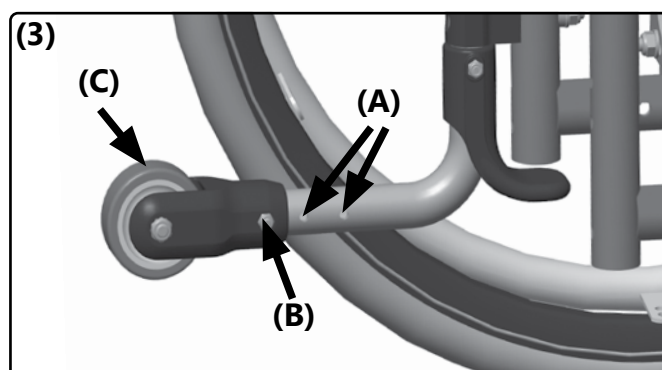
(1) Hvis du vil indstille antitip enheden særligt lavt, kan du dreje antitip enhedens holder (A) 180°. Fjern i den forbindelse begge skruer (E) og skruen (F), fjern antitip bøjlen (D), og drej den 180°, skru antitip enhedens holder fast på rammerøret igen, sæt antitip bøjlen i holderen igen, og anbring den i den ønskede position ved hjælp af skruen (F) i hullerne (2B).



1.7.2 Længdeindstilling

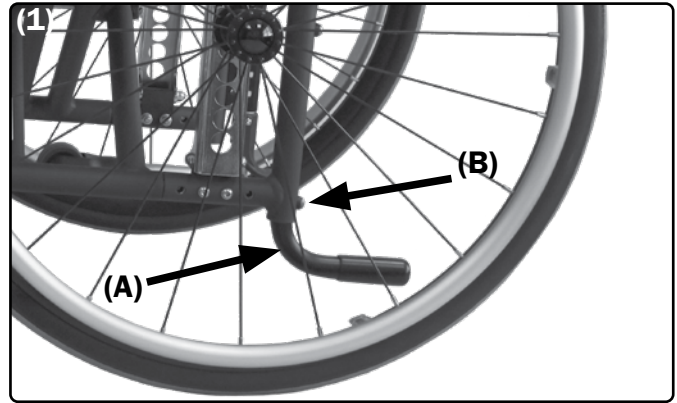
(3) Hvis du har indstillet kørestolen til at være meget aktiv, og antitip enheden stikker for langt ud, kan du afkorte antitip bøjlen.


- Fjern antitip hjulet med holderen (C) ved hjælp af skruen (B)
- Afkort antitip bøjlen ved hjælp af en dertil egnet sav til den ønskede længde
- Sæt antitip hjulet og holderen på igen
- Anbring skruen (B) i det passende hul (A), og stram den igen.



1.8 Trædepedal

- 1) Efterfølgende montering af en trædepedal:
- Fjern kappen på undersiden af rammerøret
 - Før trædepedalen (A) ind i rammerøret nedfra
 - Skru den fast i rammen ved hjælp af skruen (B).
 -



 Det er ikke muligt at montere både en trædepedal og en antitip enhed på samme side!

1.9.1 Justerbar ryg

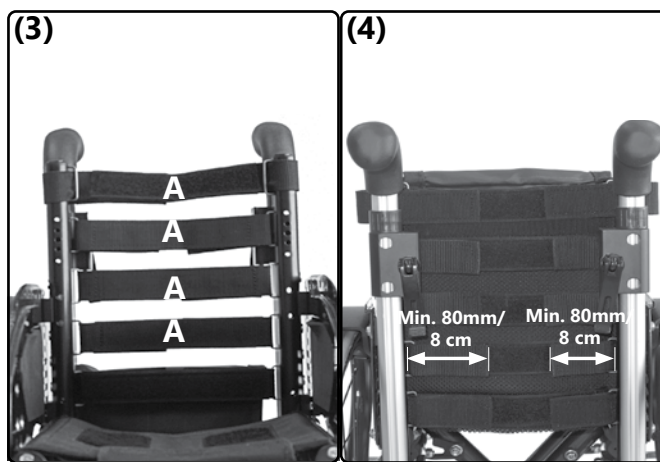
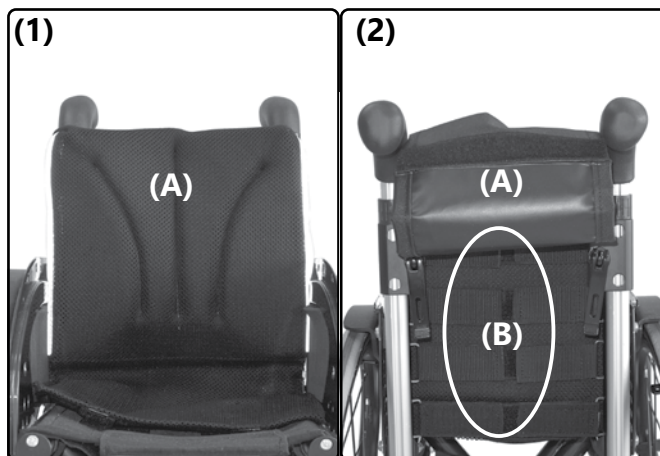
De justerbare rygstropper muliggør en individuel udformning af ryggen og en udvidelse af sædebredden, når kørestolsbrugeren er vokset. Hvis, for eksempel, de øverste stropper på ryggen indstilles løst og "hængende", opstår en fordybning i ryglænet, hvilket giver kørestolsbrugeren mere torsostabilitet i siden.

Vær opmærksom på, at indstillingen af ryggen påvirker kørestolens tyngdepunkt og tilbøjelighed til at tippe.

- (1) Fjern rygpuden/rygovertækket (A)
- (2) Fjern den bageste afdækning (A) af velcrostykkerne (B)
- (3) Løsn velcro stykkerne (A) på de stropper, der skal ændres
- Indstil den nye længde, og luk velcro stykkerne igen
- Anbring den bageste afdækning (2A) oven på velcrolukningerne, og luk den.

(4) Overlapningen på velcro stykkerne skal være mindst 8 cm pr. side.

Ved anvendelse af en stabiliseringsstang må rygovertækket ikke hænge så løst, at ryggen kommer i kontakt med stabiliseringsstangen. Fare for trykmærker!



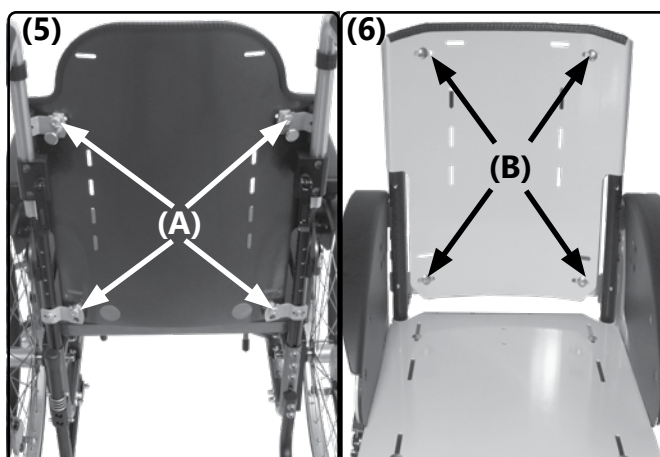
1.9.2 Ryg med fordybning

Ryg med fordybning er som standard skruet fast.

Ekstra tilbehør for udtagelig ryg med fordybning:
(5+6) Føringsstifterne (A) justeres via skruerne i de fire lange huller (B), så stifterne sidder korrekt og godt fastlåst.

Alle fire føringsstifter skal kunne sidde godt fast i holderne.

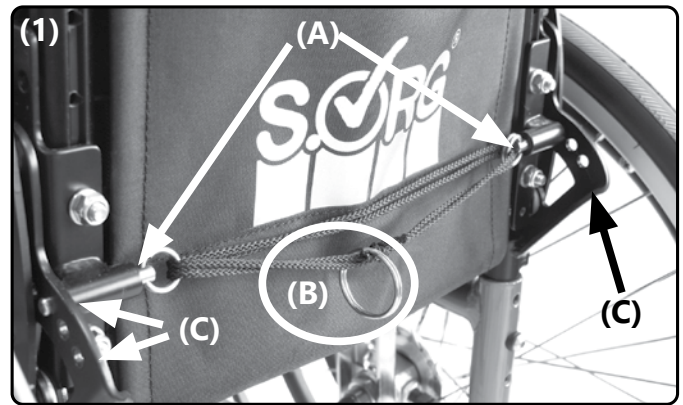
I tilfælde af en sædebreddeforlængelse skal ryggen med fordybning udskiftes med en ny med den nye sædebrede.



1.9.3 Rygvinkelændring

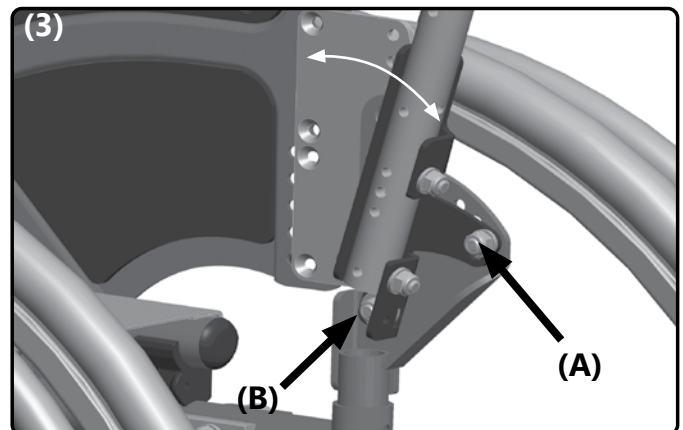
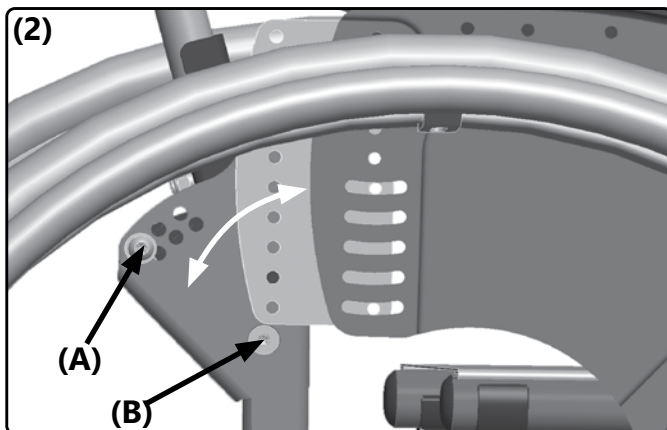
(1) Ryggens hældningsvinkel ændres ved at trække i låseboltene (A) ved hjælp af ringen (B) med kablet i holderen (C).

⚠ Vær opmærksom på, at kørestolens tyngdepunkt ændrer sig ved ændring af ryggens indstilling.



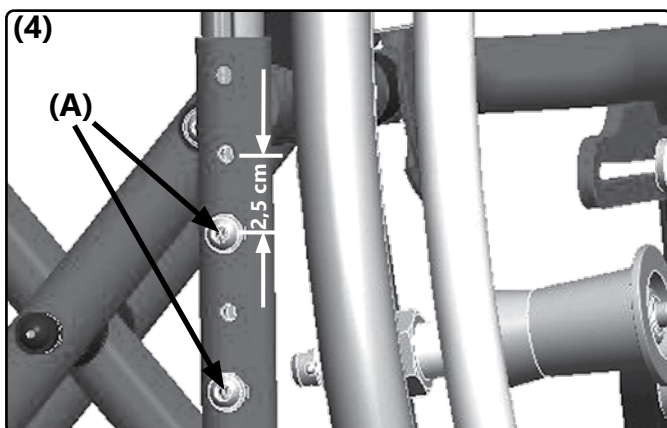
1.9.4 Rygvinkelindstilling

(2+3) For at indstille ryggens hældningsvinkel fjernes skruen (A), skruerne (B) løsnes, rygrøret anbringes i den ønskede hældningsposition, hvorefter skruen (A) sættes ind i den nye position, og alle skruer strammes igen. Vinkelindstillingen skal være ens i højre og venstre side.



1.9.5 Forlængelse af standard ryg

(4) Fjern skruerne (A) på rygrøret på rammen i begge sider, anbring rygrøret i den ønskede position, sæt skruerne i igen, og stram dem.



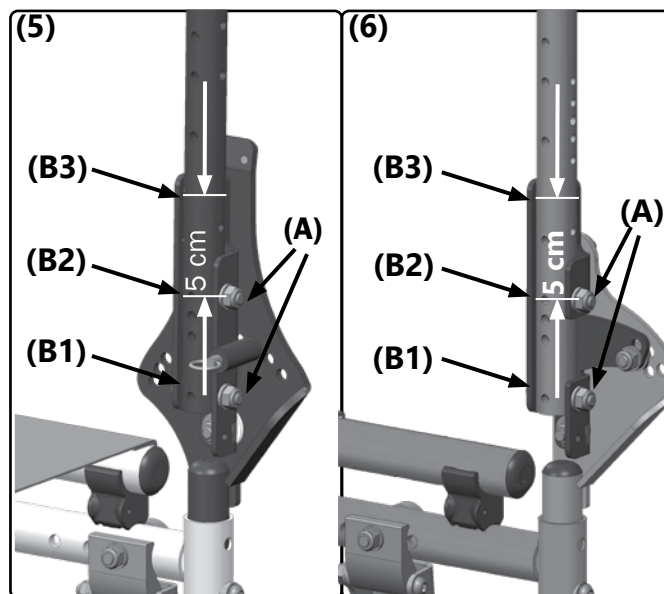
1.9 Ryg

1.9.6 Forlængelse ved ryg med vinkelændring eller -indstilling

Højdeændring på 2,5 cm:
Forlængelsen foretages som beskrevet på foregående side ved hjælp af flytning i rygrøret.

Højdeændring på 5 cm:
(6) Ændringen foretages på samme måde for begge typer. Fjern begge skruer (A), flyt rygrøret fra hullerne (B1 og B2) på forsiden over i hullerne (B2 og B3) længere oppe, sæt alle skruer i igen, og stram dem.

►► Hvis du allerede har forlænget ryggen med 2,5 cm via rygrøret i rammen (billede 4), skal dette gøres om igen, for ellers er afstanden imellem sædekant og ryggenes nederste kant for stor, og vinkeldrejepunktet rutsjer for langt op.



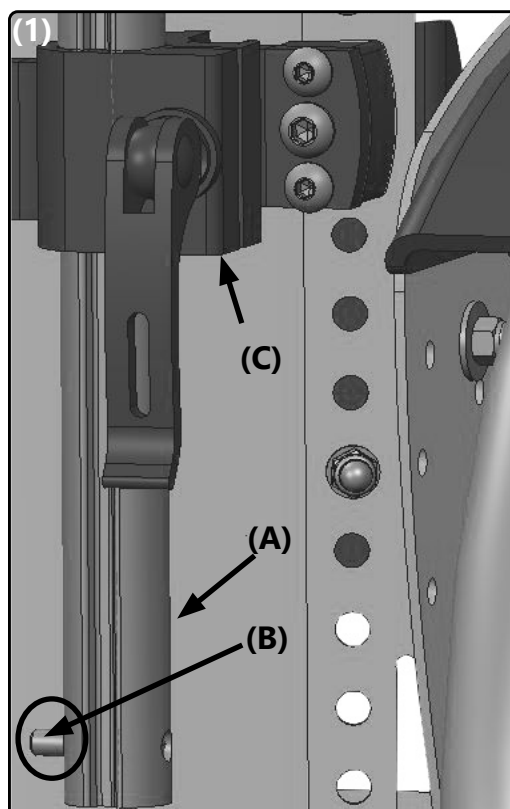
1.10 Skubbehåndtag

1.10.1 Skubbehåndtag/skubbebøjle, udtrækkelig(e)

Skubbehåndtagenes greb er lavet af sort kunststof. Under uheldige omstændigheder (indtrængt fugtighed/kraftig varme/ekstrem belastning etc.) kan håndgrebene løsne sig.

(1) På nederste ende af det/de udtrækkelige skubbehåndtag/den udtrækkelige skubbebøjle (A) er en stativfjeder (B), der forhindrer, at delene utilsigtet rutsjer ud af holderen (C) under indstillingen af højden.

Skubbehåndtaget/skubbebøjlen må kun anvendes, når stativfjederen/stativfjedrene stikker synligt ud af røret under holderen. En stativfjeder, der ikke fungerer, skal udskiftes med det samme.



1.11 Pelotter

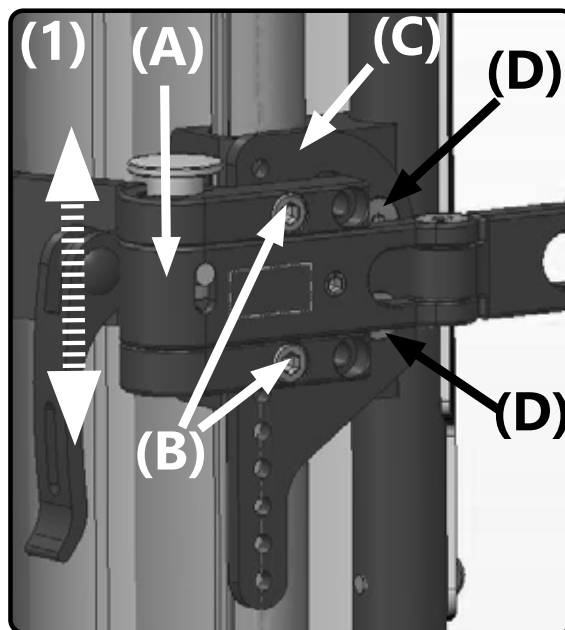
1.11.1 Vertikal indstilling

Via forskydning af låseled (A):

- Fjern skruerne (B)
- Flyt låseleddet over i den ønskede position
- Sæt skruerne (B) i igen, og stram dem.

Via drejning af C-skinne: (1)

- Fjern låseleddet (A) helt ved hjælp af skruerne (B)
- Fjern herefter skruerne (D)
- Drej C-skinnen 180°
- Sæt skruerne (D) i igen, og stram dem
- Montér låseleddet (A) på C-skinnen igen ved hjælp af skruerne (B), og stram dem.



1.11.2 Horisontal indstilling

Via forskydning af låseleddet (2)

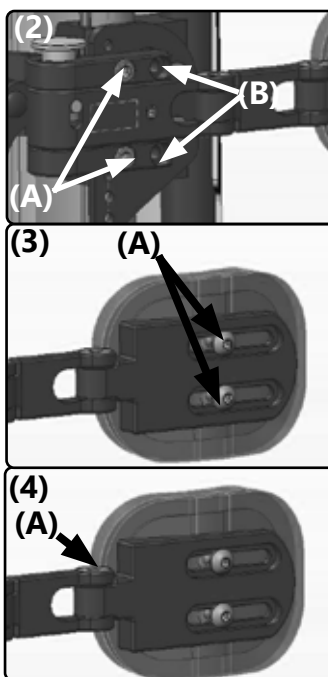
- Fjern skruerne (A)
- Forskyd låseleddet i hullerne (B) (eller omvendt)
- Sæt skruerne i igen, og stram dem.

Via flytning af puden (3)

- Skub betrækkene lidt til side, og løs skruerne (A)
- Flyt puden
- Stram skruerne igen
- Anbring betrækkene igen.

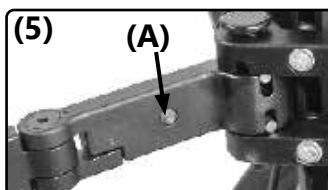
Via anvendelse af et forlængerstykke (Reservedel) (4):

- Fjern skruen (A)
- Indsæt forlængerstykket
- Stram skruerne igen i begge ender.



1.11.3 Finjustering af pelotholderen

(5) Finjusteringen foretages via indstillingskruen (A).



1.11.4 Tilpasning til brugeren

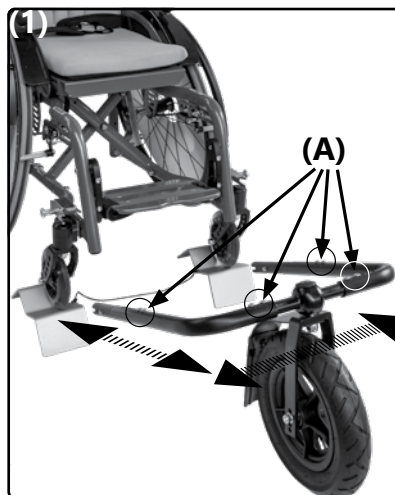
Efter alt positionerings- og forlængelsesarbejde.

- Luk pelotterne, og anbring leddene i den ønskede position
- Stram alle skruer (ledskruen (5A) kun let).

1.12 Styre- og skubberamme

(1) Skubberammen til udendørs brug kan ændres i længden og i bredden med en teleskopfunktion. Hvert forbindelsespunkt (A) er fastgjort ved hjælp af to Tuflok-skruer. Det indvendige rør er udstyret med skårne gevind, som Tuflok-skruerne drejes ind i.

⚠ Efter ændring af bredden eller længden skal begge skruer være drejet ind i et gevind på hvert forbindelsespunkt (A). Tuflok-skruer er sikkerhedsskruer, der skal udskiftes med nye, hvis de er blevet skruet ud.

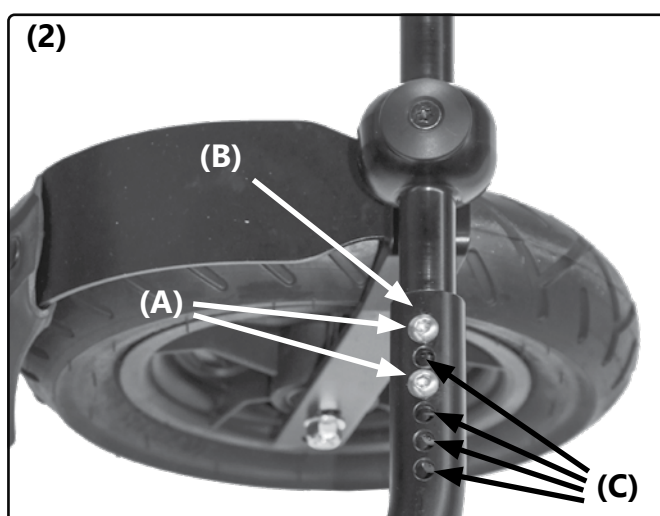


1.12.1 Ændring af bredden

(2) Ved ændring af bredden:

- Fjern på begge sider af hjulet alle fire Tuflok-skruer (A), og bortskaf dem!
- Træk teleskoprøret (B) symmetrisk ud i begge sider for at opnå det ønskede mål (± 1 cm pr. hul)
- Drej de nye Tuflok-skruer (A) godt ind i gevindene i de nye positioner (C).

⚠ Rørene skal forlænges lige langt i begge sider af hjulet via teleskopfunktionen.



1.12.2 Ændring af længden

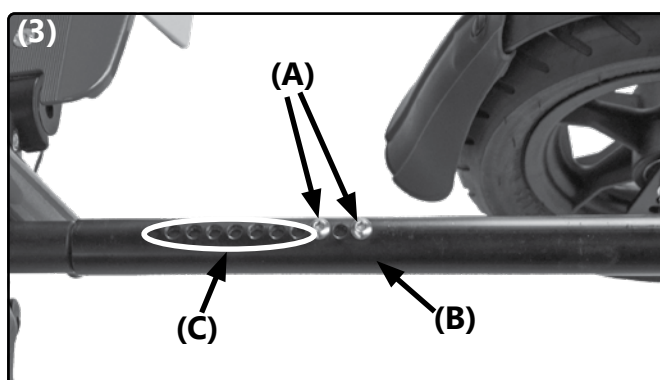
Ved ændring af længden opnås følgende:

- Længere hjulafstand = blødere kørekørfort med større stødabsorbering men ligeledes større venderadius
- Kortere hjulafstand = reduceret muskelfraft nødvendig ved aktiv kørsel, lille venderadius og normal stødabsorbering


(3) Ændring af længde:

- Fjern på begge sider alle fire Tuflok-skruer (A), og bortskaf dem!
- Forlæng/forkort røret (B) symmetrisk på begge sider for at opnå det ønskede mål (± 1 cm pr. hul)
- Drej de nye Tuflok-skruer (A) godt ind i gevindene i de nye positioner (C).

⚠ Rørlængden skal ændres lige meget i begge sider via teleskopfunktionen.





2.1 Reparationer

 Reparationer og/eller istandsættelsesopgaver skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.

2.2 Reservedele

 Man må kun anvende originale reservedele. De kan købes hos din forhandler.


 Reservedelslisten (med tilsvarende artikelnumre og tegninger) kan downloades fra www.sorgrollstuhltechnik.de eller bestilles hos Etac A/S.


 Din kørestols serienummer skal oplyses for at sikre levering af de korrekte reservedele. Det befinder sig på typeskiltet på rammen.

2.3 Bortskaffelse

 Kørestolen må kun bortskaffes efter aftale med ejeren. Bortskaffelsen af kørestolen skal ske i henhold til gældende nationale, lovmæssige bestemmelser herom.

2.4 Rengøring og vedligeholdelse

 Kørestolen må aldrig rengøres med en højtryksrenser, aggressive opløsningsmidler eller hårde børster. Anvend et silikonefrit rengørings- og plejemiddel på vandbasis til rengøring og vedligehold.

 Produktet er allerede beskyttet mod rust via valget af materialer (f.eks. aluminium, rustfrit stål osv.). Alle materialer bliver enten malet, elokseret eller forzinket. Kunststofdele, f.eks. håndtag, armpuder og tøjbeskyttere, rustner ikke.

Belægning

- Anvend almindelige lakplejemidler
- I tilfælde af skader kan disse udbedres ved hjælp af en lakstift fra faghandlen (undtagen metallic- og dormant-farver).

Puder og betræk

- Alle puder kan tages af ved hjælp af lynlåse.
- Vask dem regelmæssigt med et finvaskemiddel ved lave temperaturer.
- Kunstlæder eller andre puder og betræk skal aftøres med varmt vand og opvaskemiddel.

Kunststofdele

- Kunststofdele må kun rengøres med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel.

Understel

- Understellet og hjulene skal rengøres regelmæssigt med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Tør herefter delene grundigt af.
- Delene skal regelmæssigt kontrolleres for korrosionsskader og andre skader.

Forhjul

- Fjern det værste snavs.
- Rengør dem med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel, og tør dem herefter grundigt af.
- Behandl lejerne og lignende dele med almindeligt smørefedt.

En let, regelmæssig smøring af alle bevægelige dele forebygger skader.

2.4.1 Desinficering

Hvis det er muligt, skal der til desinficering anvendes midler på vandbasis.

Forud for desinficering af kørestolen skal alle puder og håndtag rengøres på den anviste måde.

2.4.2 Genbrugtagning

Forud for enhver genbrugtagning bør kørestolen efterses og rengøres komplet og grundigt.

2.4.3 Opbevaring - Anbefaling

Vi anbefaler at følge nedenstående punkter i forbindelse med opbevaring:

- Grundrengøring
- Sammenklappelige kørestole skal klappes sammen og pakkes ind i plastik.
- Aftagelige dele skal ligeledes pakkes ind i plastik.
- Indstil sædehældningen (hvis muligt) til 90°.
- Ved opbevaring skal produktet sikres mod rulning.

Forud for genbrugtagning skal alle opgaver på tjek- og servicelisten udføres.

2.5 Service/eftersyn

Af sikkerhedsmæssige årsager, til forebyggelse af uheld og til forlængelse af levetiden skal et eftersyn udføres mindst én gang om året.

Eftersynet skal foretages i henhold til nedenstående serviceliste og skal dokumenteres i forhold hertil.

Kun en regelmæssig kontrol af alle sikkerhedsrelevante dele på kørestolen, udført af en kvalificeret servicetekniker, beskytter dig mod skader og sikrer, at producentgarantien oprettholdes.

2.5.1 Tjekliste til årligt eftersyn

Forberedelse

- Tag sæde- og ryglænsputerne af. Rengør eventuelt kørestolen eller enkelte dele af den forud for eftersynet.

Visuel kontrol

- Ramme, monteringsdele og tilbehør skal kontrolleres for beskadigelser, bøjede dele, korrosion og manglende/løse skruer.

Generel kontrol

- Kontrollér, om alle fastgørelsesskruer sidder godt fast, og stram dem ved behov.
- Kontrollér, om alle monteringsdele sidder godt fast, og juster dem ved behov.
- Kontrollér, om alle kunststofdele, håndtag, egerbeskyttere osv. sidder godt fast, og juster dem ved behov.
- Kontrollér funktionen hos alle låsesystemer (stativfjedre på skubbehåndtag, stikaksler osv.), og udskift dem ved behov.
- Kontrollér rygenhedens funktioner, og kontrollér den for beskadigelser.

Understel

- Kontrollér, at for- og drivhjulene sidder godt fast.
- Kontrollér quick release akslernes funktion.
- Kontrollér dækkenes og dækkappernes tilstand, samt dæktryk og ventiler, og udskift delene ved behov.
- Kontrollér tilstand, funktion og drejeegenskaber hos forhjulsleje, -gaffel og -holder.
- Kontrollér, om antitip enheden sidder godt fast og fungerer.

Bremser

- Kontrollér bremsernes funktionsdygtighed (bremsebolte, trykbolte, kabler).
- Kontrollér bremsehåndtagsanordninger og forlængerstykker for bøjede steder, og juster dem ved behov.


Smøring med olie og fedt

- Rengør alle drejepunkter på betjeningshåndtag og bevægelige dele, samt alle lejer, og smør dem.

Slutkontrol

- Generel funktionskontrol på alle mekaniske indstillingsanordninger.
- Gennemfør en bremse-, styre- og kørekontrol, herunder på op- og nedadgående strækninger.

2.5.2 Eftersynsoversigt

 Ufuldstændig eller manglende pleje og eftersyn af kørestolen udgør en betydelig sikkerhedsrisiko.

Forud for enhver kørsel:

Kontrollér følgende:

- Kontrollér, at hjul/quick release aksler sidder korrekt fast
- Kontrollér dæktrykket i henhold til producentens forskrifter på dækkappen, og korriger trykket ved behov
- Kontrollér, at bremserne er fuldkommen funktionsdygtige
- Kontrollér ramme- og rygrør for beskadigelser
- Kontrollér vinkelindstillingselementernes funktionsdygtighed
- Kontrollér spændebøjlernes funktionsdygtighed (spændkraft), og at de er lukkede
- Fastgørelse af fodplade/holder
- Fastgørelse af sædeplade og ryg
- Kontrollér, at antitip enheden sidder godt fast og fungerer
- Kontrollér velcromaterialet (sæde- og rygstopper) for funktionsdygtighed


Hver 4. uge

- Stram alle skruer
- Kontrollér dækprofilen
- Rengør forhjulet, og fjern snavs m.v.
- Kontrollér monterede eksterne systemer for bevægelighed og korrekt fastgørelse

Hver 2.-3. måned

(ved hyppig kørsel oftere)

- Rengør bevægelige dele, og smør dem med olie
- Stram eger (overlad dette til en tekniker)
- Undersøg ryglænsdelene for beskadigelser

 I tilfælde af deformationer og/eller revner i svejse sømmene skal du kontakte din forhandler med det samme og undlade at anvende kørestolen.

Mindst hver 6. måned (ved hyppig kørsel oftere)

- Kontrollér rammen for revner, korrosion og beskadigelser (overlad dette til forhandleren)
- Udfør en service på parkeringsbremsen (overlad dette til forhandleren)

3.1 Tekniske data

Model: Vector
Type: 790 (typeskilt på rammen)

3.2 Mål Vector

Måltolerance $\pm 5^\circ$ (ret til ændringer forbeholdes.)

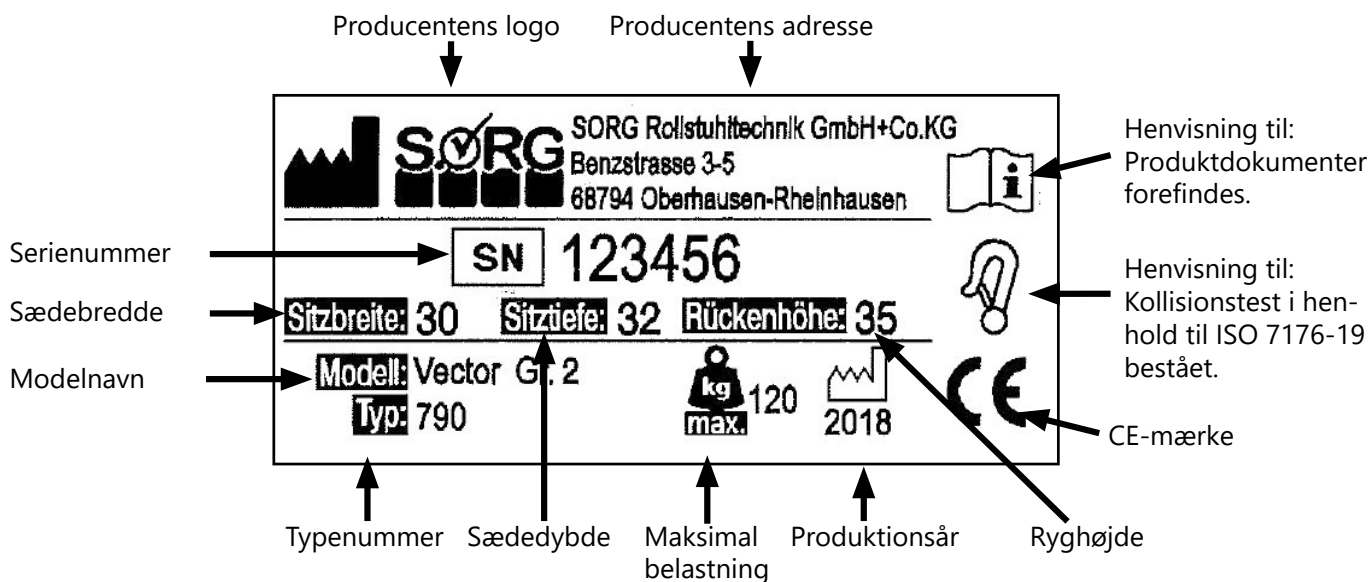
Betegnelse		Mål	Bemærkning
Sædebrede (SB)		26-46 cm	Mulighed for at øge SB med 4 cm
Sædedybde (SD)		28-46 cm	Mulighed for at øge SD med 4 cm
Ryghøjde (RH)		25-45 cm	Mulighed for at øge RH med 5 cm
Overkant (OK) sæde til Overkant (OK) fodplade	Montering indvendigt	30-32 cm	Underbenslængden (UBL) beregnes som afstanden imellem: OK sæde til OK fodplade PLUS sædepuddens tykkelse.
	Montering udvendigt	30-49 cm	
Rammelængde 2		54,36 cm	Rammelængde målt uden skubbehåndtag, fast ryg, hjul og fodplade
Rammestørrelse 3		57,4 cm	
Rammestørrelse 4		59,4 cm	
Rammestørrelse 5		63,43 cm	
ETRTO hjulstørrelse 22"		Ø 2,5-48,9 cm	
ETRTO hjulstørrelse 24"		Ø 2,5-54 cm	
Drivingsstørrelse	Ved 22"	Ø max. 48,1 cm	
Drivingsstørrelse	Ved 24"	Ø max. 53,3 cm	
Diameter drivring		Ø 1,9 cm	Rørdiameter
Cambring		0°, 2°, 5°, 8°, 11°	Med tromlebremse: 2°, 5°, 8°
Sædehøjde (SH) forrest	Min.	37,5 cm	Sædehøjderne måles fra sædets overkant til gulvet UDEN sædepudd!
Sædehøjde (SH) forrest	Max.	51,5 cm	
Sædehøjde (SH) bagest	Min.	32 cm	
Sædehøjde (SH) bagest	Max.	58 cm	
Total kørestolsbredde	Min.	SB + 20 cm	Ved mindste og største cambring
	Max.	SB + 40,5 cm	
Total kørestolslængde	Min.	Min. 83,5 cm	Med styreramme længere
	Max.	Max. 97 cm	
Total kørestolshøjde	Med standard skubbehåndtag	Min. 75 cm	
	Med højdeindstillelige skubbehåndtag	Max. 105,5 cm	
Tilladt stigning		12,3% = 7°	
Tilladt fald		12,3% = 7°	
Antitip sikkerhed		12,3% = 7°	
Venderadius		ca. 100 cm	Afhængigt af kørestolsstørrelsen
Belastning (maks.)		120 kg	
Egenvægt: 10,9 kg ved:	Ramme SB/SD 26/28, Drivhjul 22", Forhjul 4" PU, Benstøtter, Sæde- og rygbetræk, Side-dele		
Vægt	Drivhjul	0,97 – 2 kg	Afhængigt af størrelse og model
Dæk	Almindelige luftdæk, størrelser 1" eller 1 3/8", eller punktfri dæk (se mål), ekstra tilbehør: "Schwalbe Marathon Plus" (luftdæk 1" med punktfrit indlæg)		
Kørestolens brugstid	3 År		Uden ekstrem belastning
Normative krav	Kørestolen opfylder kravene i henhold til i ISO 7176-8 samt kravene om brandbeskyttelse.		

5.3 Mærkaternes betydning

Betydningen af de enkelte mærkater fremgår umiddelbart af den pågældende tekst på det pågældende sted.

I tilfælde af beskadigelse eller tab af typeskiltet kan et nyt typeskilt bestilles hos Etac A/S.

Typeskiltet på rammen indeholder følgende informationer:



EU Konformitätserklärung

EC DECLARATION OF CONFORMITY

SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co.KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen
Germany
fon +49 7254 9279-0
fax +49 7254 9279-10
info@sorgrollstuhltechnik.de
www.sorgrollstuhltechnik.de

Bezugnehmend auf EU Verordnung (EU) 2017/745
Typ: manuelle Rollstühle – Klasse 1
Complying the Medical Device Regulation EC Directive (EU) 2017/745
Type: manual wheelchairs - class 1

Produkt (kann Zubehör enthalten):
Product (may include accessoires):

Vector

Typ 790

SRN (EUDAMED): DE-MF-000008366

Basic UDI-DI: 426073765100VEC100XXXXXK

Zweckbestimmung:
Der Vector ist ein manueller Rollstuhl, der gehunfähigen oder gehbehinderten Menschen Mobilität im täglichen Leben bietet.

Intended purpose:
The Vector is a manual wheelchair that is intended to provide mobility in daily life to persons who are unable to walk or have difficulty in walking.

Wir, SORG Rollstuhltechnik, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, ein Klasse 1 Gerät ist und dass es den einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte und den folgend aufgeführten Spezifikationen entspricht. Dies wurde durch ein Konformitätsbewertungsverfahren nach den Bestimmungen für Medizinprodukte nachgewiesen.
DIN EN 12183:2014 / ISO 7176-19:2008

We, SORG Rollstuhltechnik, declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates, is a class 1 device, and is in conformity with the requirements of EC Council Directive for Medical Devices (EU) 2017/745 and the specifications listed below. This was verified with conformity evaluation procedures according to Medical Device Directive.
DIN EN 12183:2014 / ISO 7176-19:2008

 Isabell Sorg Prokuristin / Authorised signatory	14.04.2022	20220414	Seite 1 von 1 Page 1 of 1
	Datum <i>Date</i>	Revision <i>Revision</i>	

5 Dokumentation af årligt eftersyn

Dokumentation af årligt eftersyn		
Arbejde jf. tjekliste	Ekstra udført arbejde	Dato, underskrift, stempel



SORG Rollstuhltechnik
GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen
Germany
Fon +49 7254 9279-0
Fax +49 7254 9279-10

info@sorgrollstuhltechnik.de
www.sorgrollstuhltechnik.de